



# Werratal Bote



Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Jahrgang 35

Samstag, den 29. November 2025

Nr. 47



## Weihnachtsmarkt in Bischofroda auf dem Schlossplatz

am Sonntag, 14. Dezember 2025  
von 15:00 bis 20:00 Uhr

mit:

- Blasmusik von den Goldberg Musikanten
- Kaffee, Kuchen, Crêpes, Pommes, Bratwurst, Wildgulasch, Glühwein, Kinderpunsch u.v.m.
  - Verkaufsständen
  - Traktor-Weihnachtsausfahrt
  - Kinderspaß auf der Hüpfburg und geselligem Beisammensein

Eine schöne Weihnachtszeit wünschen die Vereine von Bischofroda.

Lassen Sie sich auf die Weihnachtszeit einstimmen

## Weihnachtsmarkt 1. ADVENT



Kaffee, Kuchen, Glühwein, Bratwurst u.v.m

15 Uhr Programm der Kindergärten - Kirche

15.45 Uhr Eintreffen des Weihnachtsmannes

16 Uhr Pro Musica singt Weihnachtslieder

17 Uhr Posaunenklänge unterm Weihnachtsbaum

## WEIHNACHTSMÄRKTE IN KRAUTHAUSEN

SAMSTAG, 13.12.2025  
AB 15 UHR

GLÜHWEIN - KINDERPUNSCH - WAFFELN -

BRATWURST - KNOBIBROT - TOMBOLA -  
BESUCH VOM WEIHNACHTSMANN UND  
VIELES MEHR



ES LADEN RECHT HERZLICH  
DIE VEREINE UND DIE  
EINHEITSGEMEINDE KRAUTHAUSEN EIN.

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Wichtiges auf einen Blick

#### Servicezeiten:

**Für eine persönliche Vorsprache in der Verwaltung bitten wir um vorherige Terminvereinbarung**

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Telefon:	036926 947-0
Fax:	036926 947-47
Internet:	<a href="http://www.vg-hainich-werratal.de">www.vg-hainich-werratal.de</a>

#### Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

##### **Dienststelle Creuzburg:**

Anschrift: Michael-Praetorius-Platz 2  
99831 Amt Creuzburg

##### **Gemeinschaftsvorsitzende**

Frau Bärenkau, C. 036926 947-11

##### **Sekretariat**

Frau Moenke, S. 036926 947-11  
[info@vg-hainich-werratal.de](mailto:info@vg-hainich-werratal.de)

##### **Ordnungsamt**

Frau Habenicht, S. 036926 947-50  
Frau Reckmann, K. 036926 947-51  
Frau Rödiger, A. 036926 947-52  
Herr Mile, R. 036926 947-53  
[ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de)

##### **Finanzabteilung**

Herr Senf, M. 036926 947-20  
[finanzen@vg-hainich-werratal.de](mailto:finanzen@vg-hainich-werratal.de)  
**Kämmerei**  
Frau Sauerhering, H. 036926 947-22  
Frau Rödiger, S. 036926 947-23  
[kaemmerei@vg-hainich-werratal.de](mailto:kaemmerei@vg-hainich-werratal.de)  
**Kasse, Steuern**  
Herr Hunstock, R. 036926 947-25  
Frau Siemon, N. 036926 947-24  
[kasse@vg-hainich-werratal.de](mailto:kasse@vg-hainich-werratal.de)

##### **Dienststelle Berka v.d. Hainich:**

Anschrift: Am Schloss 6  
99826 Berka vor dem Hainich

##### **Gemeinschaftsvorsitzende**

Frau Bärenkau, C. 036926 947-16

##### **Hauptabteilung**

Frau Höbel, A. 036926 947-14  
Frau Bachmann, F. 036926 947-10  
[hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de)

##### **Kindergärten**

Frau Höbel, A. 036926 947-14  
Frau Stötzer, J. 036926 947-17  
[kita@vg-hainich-werratal.de](mailto:kita@vg-hainich-werratal.de)

##### **Friedhofsverwaltung**

Frau Gröber, I. 036926 947-16  
[friedhof@vg-hainich-werratal.de](mailto:friedhof@vg-hainich-werratal.de)

##### **Personal**

Frau Rödiger, I. 036926 947-13  
[personal@vg-hainich-werratal.de](mailto:personal@vg-hainich-werratal.de)

##### **Werratalbote**

[werratalbote@vg-hainich-werratal.de](mailto:werratalbote@vg-hainich-werratal.de)

##### **Bauabteilung**

Frau Reichardt, U. 036926 947-30  
Herr Cron, C. 036926 947-32

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

[bauabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:bauabteilung@vg-hainich-werratal.de)

##### **Liegenschaften**

Herr Gröger, C. 036926 947-31  
Herr Schlittig, J. 036926 947-34

Frau Güth, C. 036926 947-33

[liegenschaften@vg-hainich-werratal.de](mailto:liegenschaften@vg-hainich-werratal.de)

##### **Einwohnermeldeamt**

Frau Spank, I. 036926 947-54  
[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

##### **Dienststelle Creuzburg nur noch**

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung  
Montag 09.00 -12.00 Uhr  
Dienstag 09.00 -12.00 Uhr und 14.00 -17.00 Uhr

##### **Einwohnermeldeamt**

Frau Spank, I. 036926 947-55  
[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

##### **Dienststelle Berka v.d. Hainich nur noch**

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung  
Donnerstag 09.00 -12.00 Uhr und 15.00 -18.00 Uhr  
Freitag 09.00 -12.00 Uhr

##### **Kontaktbereichsbeamte**

**Herr Kaßner** 036926 - 71701

*Sprechzeit Creuzburg*

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr  
Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

##### **Frau Günther**

*Sprechzeit Mihla*

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr  
Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr  
Außerhalb der Sprechzeit  
Polizeiinspektion Eisenach 03691 2610

##### **Das Standesamt befindet sich auf der Creuzburg**

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Herr Weisheit, R. 036926-947-18

Frau Duschanek, A. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

[standesamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:standesamt@vg-hainich-werratal.de)

**Sprechzeiten:** Das Standesamt ist **montags** geschlossen.  
Wir bitten auch von Dienstag bis Freitag um vorherige telefonische Voranmeldung unter **036926- 94718**.

##### **Touristinformation Creuzburg / Museum Burg Creuzburg**

„Auf der Creuzburg“ 036926 98047

Frau Susanne Werkmeister, Frau Maria Eisenach

##### **Öffnungszeiten:**

Apr. - Okt.: Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr  
Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr  
Ferien Hessen/Thüringen  
Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr  
Nov. - März: Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

##### **Touristinformation Mihla / Museum im Rathaus**

[tourismus@mihla.de](mailto:tourismus@mihla.de)

Frau Grit Scheler 036924 489830

##### **Öffnungszeiten**

Montag: 9.00 - 15.00 Uhr  
Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 17.00 Uhr  
Mittwoch: 9.00 - 14.00 Uhr  
Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 16.00 Uhr  
Freitag: 9.00 - 14.00 Uhr  
Samstag und Sonntag geschlossen  
*Bitte in der Bibo melden!*

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Notrufe

**Polizeinotruf** ..... 110  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst** ..... 03691 6983020  
**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst** ..... 03691 6983021  
 (Zentrale Leitstelle Wartburgkreis) ..... 112  
 Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.  
 Regionalgeschäftsstelle Creuzburg ..... 036926 71090  
**bei Havarien:**

**Wasser:** Trink- und Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal  
 Stedtfeld, Am Frankenstein 1, 99817 Eisenach  
 ..... 036928 961-0  
**Fax** ..... 036928 961-444  
**E-Mail:** info@tavee.de  
 Bereitschaftsdienst /  
 Havarietelefon: ..... 0170 7888027  
**Gas:** Ohra Energie GmbH ..... 03622 6216  
**Strom:** TEN Thüringer Energienetze  
  
**Fäkalienabfuhr:** ..... 036928 9610

### Telefonnummern Arztpraxen/Apotheken

Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin ..... 036926 82513  
 Hausarztpraxis Creuzburg, M. Schumann ..... 036926 724088  
 ..... kontakt@hausarzt-creuzburg.de  
 Zahnärztin Andrea Danz ..... 036926 82234  
 Zahnarzt Schuchert ..... 036926 82700  
 Kloster-Apotheke ..... 036926 9570  
 Mo, Di, Do, Fr, ..... 08:00 - 18:00 Uhr  
 Mi ..... 08:00 - 14:00 Uhr  
 Samstag ..... geschlossen  
 Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg ..... 036926 82272

### Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg ..... 036926 99996  
 Email: ..... feuerwehr-creuzburg@t-online.de  
 Thüringer Forstamt Hainich-Werratal ..... 036926 7100-0  
 Tourist Information ..... 036926 98047  
 Kindertagesstätte der JUH „Wichtelburg“ ..... 036926 82455  
 Kindertagesstätte der JUH „Miniwichtel“ ..... 036926 71780  
 Stadtbibliothek ..... 036926 82361  
Öffnungszeiten der Stadtbibliothek  
 Am Markt 3, Creuzburg  
 Dienstag ..... 10:00 - 13:00 Uhr  
 Donnerstag ..... 14:00 - 18:00 Uhr

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

**Gemeinde Berka v. d. H.**  
 Bürgermeister Christian Grimm  
Sprechzeit  
 nach Vereinbarung ..... 0170 2915886  
**Gemeinde Bischofroda**  
 Bürgermeister Markus Riesner  
Sprechzeit  
 Terminvereinbarung  
 nach telefonischer Voranmeldung ..... 036924 42167  
 Montag bis Freitag von 15.00 bis 18.30 Uhr  
 bgm-bischofroda@t-online.de  
**Stadt Amt Creuzburg**  
 Bürgermeister Rainer Lämmerhirt ..... 036924 47428  
Sprechzeit: ..... 16.00 - 17.30 Uhr  
 oder nach Vereinbarung  
 dienstags in den geraden Wochen im Rathaus Mihla  
 dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Creuzburg  
**Amt Creuzburg OT Creuzburg**  
 Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz  
 Sprechzeit in Creuzburg, Rathaus ..... 16.30 - 18.00 Uhr  
 jeden Donnerstag  
**Amt Creuzburg OT Mihla**  
 Ortsteilbürgermeister Toni Nickol  
Sprechzeit: ..... 16.00 - 17.00 Uhr  
 dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Mihla

### Amt Creuzburg OT Ebenshausen

Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg ..... 0171 6877849

### Amt Creuzburg OT Frankenroda

Ortsteilbürgermeisterin Erika Helbig ..... 036924 42152

### Sprechzeit

Dienstag ..... 18.00 - 19.30 Uhr

### Gemeinde Krauthausen

Bürgermeister Ralf Galus ..... 0160 99330153

### Sprechzeit:

Dienstag ..... 16.30 - 18.00 Uhr

### Gemeinde Lauterbach

Bürgermeister Bernd Hasert ..... 0172 9566183

### Sprechzeit nach telefonischer Vereinbarung

### Gemeinde Nazza

Bürgermeister Marcus Fischer ..... 0172 7559591

### Sprechzeit:

Dienstag ..... 17:30 - 18:30 Uhr

## Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld

### Betriebsführung durch EW Wasser GmbH

Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt

..... 03606 655-0 o. 03606 655-151

Bereitschaftsdienst / Havarietelefon: ..... 0175 9331736

### Ohra Energie GmbH

**Störungsannahme ERDGAS** ..... 03622 6216

### TEAG Thüringer Energie AG

**Kundenservice** ..... 03641 817-1111

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)

**Störungsdienst Strom** ..... 0800 686-1166 (24 h)

## Öffnungszeiten und Telefonnummern öffentlicher Einrichtungen

**Feuerwehr Mihla** ..... 036924 47171

..... Fax 036924 47172

E-Mail: ..... fw-mihla@t-online.de

**Apotheke** ..... 036924 42084

Montag - Freitag ..... 08:00 - 18:30 Uhr

Samstag ..... 08:00 - 13:00 Uhr

**Sparkasse** ..... 03691 6850

**VR-Bank Ihre Heimatbank eG**

**Zweigstelle Mihla** ..... 03691 236-0

**Bibliothek Mihla** Frau Grit Scheler ..... 036924 47429

Dienstag ..... 14:00 bis 18:00 Uhr

Mittwoch ..... Kindergärten/Schulen nach Anmeldung

Donnerstag ..... 09:00 bis 16:00 Uhr

**Museum im Rathaus und Tourist-Info Mihla** 036924 489830

Montag ..... 09:00 bis 15:00 Uhr

Dienstag ..... 09:00 bis 17:00 Uhr

Mittwoch ..... 09:00 bis 14:00 Uhr

Donnerstag 09:00 bis 16:00 Uhr (bitte in der Bibliothek melden)

Freitag ..... 09:00 bis 14:00 Uhr

**Bibliothek Nazza, Hauptstr. 37**

dienstags ..... 15:00 - 18:00 Uhr

**Heimatstube Nazza, Hauptstr. 37**

gerade Woche ..... dienstags 15:00 - 17:00 Uhr

### Ärzte

**Frau Dr. Sinn-Liebetrau** ..... 036924 42105

**Zahnärztin Frau Turschner** ..... 036924 42373

**Zahnärztin Frau Staegemann** ..... 036924 42322

### Tierärzte

**Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder**

Lauterbach ..... 036924 47830

**Tierarztpraxis J. Andraczek**

Mihla ..... 036924 42041

## Erscheinungsdatum für Werratal Bote Nr. 49/2025

**Samstag, 13. Dezember 2025**

Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine, Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum

**14. - 20. Dezember 2025**

**Redaktionsschluss für Werratal Bote Nr. 49**  
**Freitag, 5. Dezember 2025**

*LINUS WITTICH Medien KG*

## Informationen

### Bekämpfung der Geflügelpest

Aufgrund der Feststellung des Ausbruches der Geflügelpest bei Wildvögeln und Hausgeflügel in Thüringen erlässt das Landratsamt Wartburgkreis, Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt (VLÜA WAK) folgende

#### Allgemeinverfügung

1. Es wird die **Aufstellung** zur Haltung von **Geflügel** in geschlossenen Ställen oder unter einer Vorrichtung, die aus einer überstehenden, nach oben gegen Einträge gesicherten dichten Abdeckung und einer gegen das Eindringen von Wildvögeln gesicherten Seitenbegrenzung bestehen muss, für die **folgenden Orte/Ortsteile** gemäß ornithologischen Risikogebieten entlang der Werra angeordnet:

- Großburschla, Treffurt, Falken, Frankenroda, Ebenhausen, Mihla, Buchenau, Hahnroda, Ebenau, Freitagszella, Creuzburg, Spichra, Pferdsdorf, Hörschel, Neuenhof, Wartha, Lauchröden, Göringen, Sallmannshausen, Neustadt, Gerstungen, Berka/Werra, Dankmarshausen, Vacha, Unterzella, Kirstingshof, Dorndorf, Merkers, Kieselbach, Tiefenort, Bad Salzungen, Kaisersroda, Unterrohn, Ettmarshausen, Barchfeld-Immelborn.

2. In ausgewiesenen Schutz- und Überwachungszonen dürfen bis auf Widerruf keine Veranstaltungen mit Geflügel oder anderen gehaltenen Vögeln durchgeführt werden. Die aktuellen ausgewiesenen Schutz- und Überwachungszonen sind/werden auf der Internetseite des Thüringer Ministerium für Soziales, Gesundheit, Arbeit und Familie unter <https://www.tmasgff.de/veterinaerwesen/gefluegelpest> dargestellt.

3. Außerhalb der unter Nr. 2 genannten Zonen sind Geflügelausstellungen und Veranstaltungen anderer Art zu Schauzwecken insofern erlaubt, soweit sie in geschlossenen Räumen stattfinden und folgende Auflagen erfüllen:

3.1. Geflügel und gehaltene Vögel dürfen bei regionalen und überregionalen Geflügelausstellungen und Geflügel-Veranstaltungen anderer Art außerhalb der unter Nr. 2. genannten Zonen nur ausgestellt werden, wenn der Tierhalter (Aussteller) in einer **Eigenerklärung** (siehe Anlage) am Tag der Aufstellung/Anlieferung erklärt, dass

3.1.1 die Tiere des Herkunftsbestandes **mindestens 14 Tage vor der Aufstellung/Anlieferung** zum Ort der Ausstellung **wildvogelsicher gehalten** worden sind (davon ausgenommen sind Tauben),

3.1.2 **keine Anzeichen einer Infektion** in diesem Zeitraum im Gesamtbestand vorlagen (regional reicht Eigenerklärung, überregional zusätzlich tierärztliche Bestätigung) und

3.1.3 innerhalb dieses Zeitraums **keine Verbringungen der auszustellenden Tiere** in den oder aus dem Herkunftsbestand erfolgten.

Wenn die wildvogelsichere Haltung des Gesamtbestandes nach Nr. 3.1.1 nicht gewährleistet werden kann, so sind die auszustellenden Tiere mindestens 14 Tage vor der Aufstellung/Anlieferung separat von den anderen Tieren des Bestandes wildvogelsicher zu halten.

4. Die teilnehmenden Tiere (Geflügel und gehaltene Vögel) einer Geflügelausstellung oder Veranstaltungen anderer Art zu Schauzwecken sind entweder

4.1. vor der Veranstaltung **am Einlass klinisch tierärztlich zu untersuchen**  
**oder**

4.2. **längstens 7 Tagen vor Beginn der Aufstellung/Anlieferung** zum Ort der Ausstellung im Bestand klinisch tierärztlich zu untersuchen und die Freiheit von klinischen Anzeichen der Geflügelpest sowie die wildvogelsichere Haltung mit einer tierärztlichen Gesundheitsbescheinigung zu bestätigen.

## Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Versorgung rund um die Uhr

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechstundenzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

#### Wann ist der ärztliche Notdienst für Sie da?

Montag, Dienstag, Donnerstag .....18.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages  
Mittwoch, Freitag .....13.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages  
Samstag und Sonntag \* .....07.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

\* (sowie Brückentage und Feiertage  
einschließlich Heiligabend und Silvester)

#### Wie erreiche ich den ärztlichen Notdienst?

Wenn Sie außerhalb der Sprechstundenzeiten dringend ärztliche Hilfe benötigen und z.B. nicht wissen, wo sich in Ihrer Nähe eine Notdienstzentrale befindet, wählen Sie die **116 117**.

Dort erhalten Sie in jedem Fall schnell und unkompliziert die Hilfe, die Sie brauchen.

Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist für Sie als Anrufer kostenfrei.

#### Ärztlicher Notdienst Tel. 116 117

Bitte halten Sie für den Anruf diese Informationen bereit:

- Name und Vorname
- Ort, Postleitzahl, Straße, Haus Nummer (gegebenenfalls Vorder-/Hinterhaus, Etage)
- Telefonnummer für möglichen Rückruf
- Wer hat Beschwerden?
- Wie alt ist die Person?
- Was für Beschwerden liegen vor?

#### Wann rufe ich sofort die Notrufnummer 112?

Bei lebensbedrohlichen Notfällen, z.B. bei:

- Akuten und schweren Störungen von Bewusstsein, Atmung und/oder Herz-Kreislauf
- schweren Verletzungen oder Blutungen, einsetzender oder stattgefunder Geburt
- Vergiftungen
- schweren psychischen Störungen, Suizid/drohender Suizid

Bei Veranstaltungen mit einer überregionalen Beteiligung hat die klinische Untersuchung nach Nr. 4.2 zu erfolgen.

5. Bei Verkauf oder Tausch von Geflügel und gehaltenen Vögeln im Rahmen einer der o. g. Veranstaltung sind die abgebenden Halter verpflichtet, mindestens
- 5.1. die Viehverkehrsverordnungsnummer des Abgebenden und des Käufers,
  - 5.2. die Spezifikation, die Anzahl und die Kennzeichnung der abgegebenen Tiere sowie
  - 5.3. die Registriernummer des Transportunternehmers, sofern zutreffend,

in einer Liste zu dokumentieren. Diese Liste ist dem Veranstalter auszuhändigen. Der Veranstalter hat die Liste mindestens 21 Tage nach Ende der Veranstaltung aufzubewahren und dem zuständigen VLÜA WAK auf Verlangen vorzulegen.

6. Der Zukauf von Geflügel und anderen gehaltenen Vögeln über Märkte, Börsen oder mobile Händler ist im Wartburgkreis untersagt.

Davon ausgenommen sind:

- 6.1. ein Zukauf/Tausch auf Veranstaltungen nach Nr. 3 und 4 oder
- 6.2. Tiere, die nachweislich klinisch und im Fall von Wassergeflügel auch virologisch innerhalb der letzten 4 Tage von einem praktizierenden Tierarzt untersucht wurden und dieser Nachweis im Rahmen des Verkaufes durch den Verkäufer an den Käufer übergeben wird. Die Nachweise sind der zuständigen Behörde auf Verlangen vorzulegen.

7. Alle Halter von Geflügel und anderen gehaltenen Vögeln im Wartburgkreis, die ihrer Pflicht zur Meldung der gehaltenen Tiere bisher noch nicht nachgekommen sind, haben die Haltung unverzüglich beim Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt des Wartburgkreises anzuzeigen.

8. Die sofortige Vollziehung der Nr. 1 bis 7 wird angeordnet, soweit nicht bereits kraft Gesetzes die aufschiebende Wirkung aufgehoben ist.

9. Diese Allgemeinverfügung wird auf der Internetseite des Landratsamtes Wartburgkreis unter <https://www.wartburgkreis.de> verkündet und gilt damit als wirksam bekanntgegeben (Notbekanntgabe). Sie tritt ein Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Der vollständige Inhalt der Allgemeinverfügung kann neben der Internetseite auch zu den Geschäftszeiten in den Dienststellen des Landratsamtes Wartburgkreis eingesehen werden.

10. Für diese Allgemeinverfügung werden keine Kosten erhoben.

## Betreten von Eisflächen verboten!

Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, dass das Betreten von Eisflächen im gesamten Gebiet der VG Hainich-Werratal nur gestattet ist, wenn die Eisflächen geprüft und ausdrücklich für das Betreten freigegeben sind. Dies gilt für ausnahmslos alle Eisflächen.

Wer eine nicht freigegebene Eisfläche befährt oder betritt, muss - zusätzlich zur Gefahr des Einbrechens - auch mit der Verhängung eines Bußgeldes rechnen.

Bitte unterrichten Sie insbesondere Ihre Kinder und Enkelkinder über die Gefahren, welche von gefrorenen Gewässern ausgehen und weisen Sie sie auf das Verbot des Betretens hin!

Ihr Ordnungsamt der VG Hainich-Werratal

## Mitteilung des Fundbüros

Folgende Fundgegenstände wurden in den vergangenen Wochen im Fundbüro abgegeben:

- 1 Brille, Fundort Scherbda
- 3 Schlüssel oder Schlüsselbunde
- 1 Autoschlüssel Audi
- 1 S.Oliver Pullover schwarz

Die Eigentümer vereinbaren zur Abholung bitte einen Termin im Ordnungsamt

## Hinweis zur Schließzeit der Verwaltung

Die Verwaltung der VG Hainich Werratal bleibt in der Zeit  
vom 24. Dezember 2025  
bis einschließlich 02. Januar 2026  
in beiden Dienststellen geschlossen.

Am Dienstag, dem 23. Dezember 2025 ist die Verwaltung nur bis 12.00 Uhr geöffnet.  
Ab dem 05. Januar 2026 sind wir wieder wie gewohnt für Sie erreichbar.

*Wir wünschen Ihnen frohe Feiertage und einen guten Start ins neue Jahr.*



## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisches Pfarramt Creuzburg

mit den Kirchengemeinden Creuzburg, Ifta, Scherbda, Krauthausen, Pferdsdorf und Spichra

99831 Amt Creuzburg, Klosterstraße 12  
Pastorin Breustedt

Telefon Pfarramt: 036926/ 82459 und  
Nicolai-Treffpunkt 036926/ 719940

99831 Ifta, Eisenacher Str. 9  
Büro Ifta, Heike Schwanz  
Telefon: 036926/ 723134  
Donnerstags von 14-18 Uhr Pfarrhaus Ifta  
email: creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de  
ifta@kirchenkreis-eisenach.de  
www.kirchenkreis-eisenach-nordregion.de  
http://www.krauthausen-thueringen.de/kirchgemeinde.html

### Regionalbüro für die Pfarrämter

Mihla, Nazza, Bischofroda-Neukirchen und Creuzburg

Angela Köhler

99831 Amt Creuzburg, Klosterstr.12  
036926 899400

<https://www.kirchenkreis-eisenach-nordregion.de/>

Anna Fuchs-Mertens, Kantorin, 0176 295 302 32  
Maria Mende, Diakonin 0176 804 765 15  
Frank Beer, Organist und Chorleiter Ifta  
Susanne Kley, Organistin Pferdsdorf und Spichra

### Wir grüßen Sie mit dem Bibelwort für die neue Woche:

*Siehe dein König kommt zu dir, ein Gerechter und ein Helfer.  
(Sach 9, 9b)*



### Gottesdienste am 1. Advent, 30. November

mit Verabschiedung und Einführung der Kirchenältesten von Creuzburg und Krauthausen

10.00 Gemeindehaus Creuzburg

14.00 Winterkirche Krauthausen, mit Adventsfeier

**Gottesdienste am 2. Advent, 7. Dezember**

mit Verabschiedung und Einführung der Kirchenältesten von Ifta  
 10.00 Kirche Ifta  
 14.00 Pfarrhaus Pferdsdorf, mit Adventsfeier

**Gottesdienst am 3. Advent**

10.30 Kirche Spichra, mit Verabschiedung und  
 Einführung der Kirchenältesten von Pferdsdorf und Spichra

**Adventskonzert am 29. November**

16.30 Uhr in der Kirche Ifta mit dem Gesangverein Frohsinn

**Kaffeetafel mit Thema (Termin geändert) Wir feiern Advent**  
 4. Dezember 14.30 im Nicolaitreffpunkt

**Gemeindenachmittag in Scherbda**

10. Dezember im Pfarrhaus

**Adventsmusik mit dem Michael Praetorius Chor**

7. Dezember 18 Uhr in der Nicolaikirche Creuzburg



Auf den **Weihnachtsmärkten** in Ifta am 30. November und in Creuzburg am 6. Dezember sind wir als Kirchengemeinden mit Ständen vertreten.

Sie können dort die Jahreschronik 2025 der Kirchengemeinden erwerben.

72 Seiten, farbig, 4,00 Euro.  
 Bei der Bäckerei Kram, im Nicolaitreffpunkt und bei unseren Veranstaltungen können Sie sie auch erwerben.

**Lebendiger Adventskalender in Creuzburg und Scherbda Herzlich willkommen!**

**Treffpunkt 18 Uhr an der Nicolaikirche oder der Kirche Scherbda****Creuzburg:**

1.12. FFW; 2.12. Fam. König, Neue Scherbdaer Straße; 3.12. Kristin Heß, Bahnhofstr.52; 5.12. Familien Stein/ Döring, Plan; 6.12. Weihnachtsmarkt; 7.12. Nicolaikirche mit dem Michael-Praetorius-Chor; 8.12. Hausgemeinschaft Zur Heiligen Elisabeth; 9.12. Familie Sienhold, Elisabethstr.; 10.12. Tischlerei Luhn, Bahnhofstr.; 11.12. Familien Limpert/ Lorenz; Fam. Wagner, Am Eisenacher Tor; 13.12. Familie Lux, Ernst-Engländer-Str.; 14.12. kein Fenster; 15.12. Kindergarten; 16.12. Familie Senf; 17.12. Familien Preß/ Schau - Baudler; 18.12. Familien en Gradewald, Am Schulberg;

19.12. Familie Rödiger, Klosterstr.; 20.12. Familien Gerlach/ Lewandowski Johannes-Rothe-Str.; 21.12. Ronny Schwanz; 22.12. Nicolaikirche Weihnachtsliedersingen mit der Nicolaicombo, 23.12. Familie Siemon, Bahnhofstr.

**Scherbda:**

**Kurzentschlossene können gern noch an die nicht besetzten Fenster einladen**

1.12. Norik und Tilda Johnne; 2.12. Ludwig und Marlene Ebel; 3.12. Emma und Paula Rollberg; 4.und 5.12 kein Fenster; 6.12. Jugend Rot-Kreuz; 7.12. Ida Spangenberg; 8.12. Moritz Menzel, Milena und Johannes Roth; 9.12. kein Fenster; 10.12. Pfarrhaus; 11.12. kein Fenster; 12.12. Carl und Paul Weber; 13.12. FFW; 14.12. kein Fenster; 15.12. Hilmar und Heidi Johnne; 16.12. kein Fenster; 17.12. Jette Grimm; 18.12. Jasmin Schrade; 19.12. Elise Schäfer; 20.12. Lilly, Noah und Mika Weber; 21.12. Conrad Cron; 22.12. kein Fenster; 23.12. Fynn Artur Eichholz

**Chorprobe Michael Praetorius Chor**

montags 19.30

**Probe Blechbläser und Nicolaicombo**

montags 18 Uhr im Wechsel im Gemeindehaus Creuzburg

**Probe Gesangverein Ifta**

montags 20.00 Gaststätte „Roter Hirsch“

**Probe Singkreis Madelungen - Krauthausen**

donnerstags 20.00 im Pfarrhaus Madelungen

**Christenlehre:**

montags: 15.45 Gemeindehaus Creuzburg

17.00 Pfarrhaus Scherbda

dienstags: 16.00 Kinder-Kirchen-Club im Pfarrhaus Ifta

**1. Donnerstag im Monat**

Bastelnachmittag im Pfarrhaus Ifta

**Gemeindenachmittag im Pfarrhaus Scherbda**

1. Mittwoch im Monat 14 Uhr

**Der Nicolaitreffpunkt ist geöffnet:**

montags und dienstags von 10-12 und 14 -17 Uhr

mittwochs und freitags von 10.00 - 12.00 Uhr

Weitere Öffnungszeiten je nach zeitlichen Möglichkeiten unserer Mitarbeiterinnen. Wenn Sie im Treffpunkt mitarbeiten möchten wenden Sie sich bitte an Pastorin Breustedt.

Vielen Dank an alle ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer.

**Kirchgeld**

Das Kirchgeld können Sie in bar entrichten:

Ifta Donnerstag 14-18 Uhr im Pfarrhaus

Creuzburg Donnerstag 8-12 Uhr im Pfarrhaus

Freitag 10-12 Uhr im Nicolaitreffpunkt

Scherbda bei Rosi Cron nach Verabredung

Krauthausen bei Angela Köhler nach Vereinbarung

Pferdsdorf bei Annemarie Först nach Verabredung

Spichra bei Susanne Kley nach Verabredung

oder auf unsere Konten überweisen:

**Kirchengemeinde Spichra**

IBAN DE98 520 604 10 0008002584 BIC GENODEF1EK1

**Bitte geben Sie immer Ort und Rechtsträgernummer an:**

Kontoinhaber: Kreiskirchenamt Eisenach

IBAN: DE14 8405 5050 0012 0317 47

BIC: HELADEF1WAK

**Kirchengemeinde Creuzburg**

RT 2507 Creuzburg

**Kirchengemeinde Scherbda**

RT 2551 Scherbda

**Kirchengemeinde Ifta**

RT 2531 Ifta

**Kirchengemeinde Pferdsdorf**

RT 2547 Pferdsdorf

**Kirchengemeinde Krauthausen**

RT 2534 Krauthausen

Ab Spenden von 150,00 Euro erhalten Sie vom Kreiskirchenamt eine Spendenquittung. Für alle Spenden darunter gilt Ihr Kontoauszug als Nachweis beim Finanzamt. Wünschen Sie trotzdem eine Spendenquittung wenden Sie sich bitte an das Pfarramt.

*Es grüßen Sie herzlich Ihre Gemeindekirchenräte,  
 Anna Fuchs-Mertens, Maria Mende, Alexandra Senf,  
 Heike Schwanz, Angela Köhler und Susanne-Maria Breustedt  
 und wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit.*

**Sonstiges****Junior Ranger Werratal:**

**„NaturWagen“ wird zum**

**Zentrum der Naturbildung**

**Offizielle Einweihung des mobilen Bauwagens am Schützenplatz Creuzburg als Umweltstation für**

**Creuzburg** - In einem gemeinsamen Termin mit Vertretern des Naturparks sowie allen beteiligten Akteuren stellte Anfang November die neu gegründete Junior-Ranger-Gruppe Werratal den umgestalteten Bauwagen am Schützenplatz in Creuzburg als ihren Treffpunkt vor.

Das bundesweite Junior-Ranger-Programm stellt seit vielen Jahren einen zentralen Baustein der Bildungsarbeit des Naturparks Eichsfeld-Hainich-Werratal dar. Neben der 2023 gegründeten freien Junior-Ranger-Gruppe im Eichsfeld konnte in diesem Jahr nun eine zweite freie Junior-Ranger-Gruppe im Werratal gegründet werden. Nach einem Schnuppertermin im Frühjahr 2025 mit vielen interessierten Kindern und Eltern treffen sich die 12 Junior Ranger seit dem Frühsommer einmal im Monat für vier Stunden gemeinsam mit den Betreuerinnen Elka Komitova, Mitarbeiterin des Naturparks, sowie Sara Beck und Anna Marie Pries, beide Natur- und Landschaftsführerinnen des Naturparks.

„Es war uns eine Herzensangelegenheit, auf unserer großen Gebietskulisse ein weiteres Angebot für Kinder im Werratal zu schaffen und damit das Freizeitangebot im ländlichen Raum zu stärken“, erklärt Naturparkleiterin Claudia Wilhelm und fährt fort: „Diese Gruppe konnte nur durch die Unterstützung vielfältiger Akteure in der Region realisiert werden.“

Ausgangspunkt und Treffpunkt für die Aktivitäten ist der mobile Bauwagen am Schützenplatz in Creuzburg. Dieser Standort bietet durch die Einbettung in das naturräumlich hochwertige und interessante Umfeld vielfältige Aktionsmöglichkeiten direkt vor Ort. Die Umweltstation für Jung und Alt wurde durch den Landschaftspflegeverein Creuzburger Ziegen e. V. und den Landschaftspflegerverband Eichsfeld-Hainich-Werratal e. V. beschafft, von der Europäischen Union kofinanziert und mit Mitteln der Stadt Amt Creuzburg unterstützt.

Die Neugestaltung der Außenfassade sowie die Ausstattung der Junior Ranger wurde vom Naturpark wie auch dem Landschaftspflegerverband Eichsfeld-Hainich-Werratal e. V. und damit dem Thüringer Ministerium für Umwelt, Energie, Naturschutz und Forsten finanziert und von der Sparkassen Stiftung der Wartburg-Region sowie dem Verein der Freunde des Naturparks Eichsfeld-Hainich-Werratal und des Nationalparks Hainich (VDF e. V.) gefördert.

Am Samstag, den 08. November 2025, fand die offizielle Einweihung des fertiggestellten Bauwagens mit allen beteiligten Akteuren statt. Kerstin Wiesner, Geschäftsführerin Landschaftspflegerverband Eichsfeld-Hainich-Werratal e. V., Ronny Schwanz, Ortsteilbürgermeister der Stadt Creuzburg und Erster Beigeordneter der Stadt Amt Creuzburg, sowie Claudia Wilhelm, Naturparkleiterin, verliehen in ihren Grußworten ihrer Freude Ausdruck, das gemeinsame Projekt so erfolgreich zum Abschluss gebracht zu haben.

Ronny Schwanz betonte in seiner Rede als Ortsteilbürgermeister Creuzburgs, den Mehrwert des NaturWagens für alle Akteure. So sei er bereits in diesem Jahr Ausgangspunkt für geführte Veranstaltungen und Umweltbildungsaktionen gewesen. In diesem Sinne profitierten nicht nur die Junior Ranger von der neuen Umweltstation, sondern vielmehr alle naturbegeisterten Menschen der Region.

Von Seiten der Sparkassenstiftung der Wartburg-Region übergeben Vorstandsvorsitzender Rolf Ries sowie Björn Fey, Filialleiter der Sparkasse, der Junior-Ranger-Gruppe symbolisch einen Förderscheck in Höhe von 2.000 € für das Gesamtprojekt. „Die Förderung unserer Natur liegt uns als Sparkassenstiftung sehr am Herzen. So haben wir bereits aus der Sparkassenstiftung heraus mehrere Baumpflanzaktionen gefördert. Um den Kindern den unglaublichen Reichtum unserer Natur nahezubringen, ist das Junior-Ranger-Projekt ideal geeignet. Daher haben wir es gern gefördert“, so Rolf Ries bei der Übergabe.

Stolz präsentierten die Junior Ranger ihren „NaturWagen“ und berichteten von ihren Erlebnissen der vergangenen Monate: Neben der Entdeckung von Wildkräutern und Insekten rings um den Wagen zeigten sie sich ebenso begeistert von der Gewässeruntersuchung an der Werra wie vom Bau der Wildbienennisthilfen. Immer dabei sind natürlich die benachbarten Ziegen des Landschaftspflegeverein Creuzburger Ziegen e. V.. Die anwesenden Akteure und Eltern konnten die am Samstag gebauten Igelhäuser bestaunen und nahmen von den kleinen Naturforschern hilfreiche Tipps für Igel freundlich gestaltete Gärten mit nach Hause.

„Der neu gestaltete Bauwagen am Schützenplatz in Creuzburg bietet nun einen idealen Ort der Naturbildung im Werratal. Dieser Raum schafft nicht nur für die Junior Ranger eine spannende Lernumgebung, sondern auch eine Plattform für viele weitere Bildungsangebote. Mit Blick auf die kommenden Jahre freuen wir uns, hier gemeinsam mit den Kindern die Natur zu erleben und

sie für die nachhaltige Bewahrung unserer Region zu begeistern“, freut sich Lena Nolte, zuständige Mitarbeiterin im Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal, über diesen Meilenstein im Projekt.

### Hintergrundinformationen

Die beiden Dachverbände Nationale Naturlandschaften (NNL e. V.) und der Verband Deutscher Naturparke e. V. (VDN e. V.) haben gemeinsam mit den Nationalen Naturlandschaften (NNL) das Ziel, die biologische Vielfalt zu bewahren und die Menschen dafür zu gewinnen, sich aktiv daran zu beteiligen. Dabei spielt die Einbindung von Kindern und Jugendlichen durch Bildungsarbeit eine wichtige Rolle. Seit 2008 entwickeln sie gemeinsam das bundesweite Junior-Ranger-Programm, um Kinder für Natur, Nachhaltigkeit und die Nationalen Naturlandschaften (NNL) zu begeistern und ihr aktives Mitwirken zu ermöglichen. Mehr Informationen unter: <http://junior-ranger.de/>

### Das Junior-Ranger-Programm:

#### „Junior Ranger aus der Region“

Die Kinder und Jugendlichen in den Einzugsgebieten der NNL treffen sich regelmäßig über einen längeren Zeitraum mit ihren Betreuerinnen und Betreuern, in der Natur. Sie führen gemeinsam Projekte durch, lösen unterhaltsame Aufgaben, erleben spannende Abenteuer und Spiel und Spaß. Sie lernen dabei ihre Nationale Naturlandschaft mit ihren spezifischen Landschaften, kulturellen Besonderheiten sowie ihrer einzigartigen Tier- und Pflanzenwelt kennen. Mit dem erfolgreichen Abschluss zum „Junior Ranger aus der Region“ erhalten die Teilnehmer\*innen eine Urkunde und einen Aufnäher.



### Ablesung von Wasserzählern



Heilbad Heiligenstadt | 02.10.2025: Im Auftrag der vom Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld beauftragten EW Wasser GmbH wird im Zeitraum vom 28. November bis zum 30. Dezember 2025 die Ablesung der Zählerstände vorgenommen. In diesem Zuge wird darum gebeten, dass alle Kunden freien Zugang zu den Messeinrichtungen gewähren. Die Zählerableser legitimieren sich mit einem Ausweis und sind nur befugt, die Ablesung durchzuführen. Sie sind nicht berechtigt, Bargeld zu kassieren. Kunden, die während des gesamten Zeitraums nicht zu Hause sind, werden gebeten, die entsprechenden Zählerstände selbst abzulesen und der EW Wasser GmbH schriftlich per E-Mail, Fax oder Post mit Angabe des Ablesedatums mitzuteilen.

Eine weitere Möglichkeit zur Zählerstandsübermittlung bietet das Kundenportal: [kundenportal.eichsfeldwerke.de](http://kundenportal.eichsfeldwerke.de)

Kunden können sich dort in nur wenigen Schritten registrieren und somit bequem, jederzeit und von überall Abschläge anpassen, Rechnungen einsehen und sogar mehrere Vertragskonten bzw. Kundennummern verwalten.

Bei Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter gern zur Verfügung.

**Kontakt:** Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld  
Betriebsführung durch:

EW Wasser GmbH

Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heilbad Heiligenstadt

E-Mail: [service@ew-netz.de](mailto:service@ew-netz.de)

Telefon: 03606 655-163, Fax: 03606 655-162

## Amt Creuzburg

### Informationen

#### Geänderte Öffnungszeiten

##### zu Weihnachten/Neujahr in der Bibliothek Mihla

Die **Bibliothek Mihla** ist in der Weihnachtszeit vom **18. Dezember 2025 bis 05. Januar 2026** geschlossen.

Ab **Dienstag, dem 6. Januar 2026**  
sind wir wieder für Sie da.

Wir wünschen allen kleinen und großen Leserinnen und Lesern, allen Helfern und Sponsoren, den Vereinsmitgliedern und ehrenamtlichen Helfern erholsame Ferien, ein fröhliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr!

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

*Ihr Bibliotheksteam und der Vorstand des  
„Fördervereins der Bibliothek Mihla“ e. V.*



#### Revierübergreifende Bewegungsjagd

##### in Ebenshausen und Frankenroda

In den Jagdrevieren Ebenshausen und Frankenroda findet am 6. Dezember eine revierübergreifende Bewegungsjagd statt.

Die Bejagung erfolgt von 8:00 Uhr bis ca. 14:00 Uhr unter Einsatz von Jagdhunden, Jagdhelfern und Jägern.

Wir bitten die Bevölkerung, die Bereiche Östergraben, Grindel und Unterer Fuchsberg in diesem Zeitraum zu meiden und die aufgestellten Hinweisschilder zu beachten.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

*Die Jagdpächter*

#### Winterdienst Amt Creuzburg

##### Das Ordnungsamt erinnert an die Änderung der Straßenreinigungssatzung

Am 19.01.2025 trat die neue Straßenreinigungssatzung der Stadt Amt Creuzburg in Kraft.

Für den Winterdienst ergeben sich aus der Satzung folgende Änderungen:

An Straßen mit einseitigem Gehweg **entfällt** die Regelung der wechselseitigen Räum- und Streupflicht. Somit sind nun ausschließlich die Eigentümer der Grundstücke zum Winterdienst verpflichtet, welche an den Gehweg angrenzen.

Wir bitten um Beachtung.

*Ihr Ordnungsamt*

#### Sperrung des Werratalradwegs

Im Rahmen der Verkehrssicherungspflicht muss der Radweg zwischen Mihla und Frankenroda voraussichtlich in der Woche vom **01.12. - 07.12.2025** für Baumfällarbeiten kurzzeitig gesperrt werden.

Wir bitten um Beachtung und bedanken uns im Voraus für Ihr Verständnis

*Ihr Ordnungsamt*

#### Kirchliche Nachrichten

##### Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinden Mihla und Lauterbach

###### 99826 Mihla, Hinter der Kirche 1

Tel. Pfr. Hoffmann: 036924 41910

(weiterführende Informationen auf dem Anrufbeantworter)

Telefonseelsorge (anonym, kostenfrei, rund um die Uhr):  
0800 - 111 0 111 / 0800 - 111 0 222.

###### Wochenspruch:

*Siehe, dein König kommt zu Dir, ein Gerechter und ein Helfer!*  
(Sach 9,9b)

###### Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten und Veranstaltungen!

###### Sonntag, 30.11.

09.15 Uhr Kirche Lauterbach, Gottesdienst zum 1. Advent

10.30 Uhr Kirche Mihla, Gottesdienst zum 1. Advent  
Nachmittags Adventsmarkt  
auf dem Markt und in der Kirche.

###### Sonnabend, 6.12.

17.00 Uhr Nikolausandacht in der Lauterbacher Kirche,  
anschließend Umzug.

###### Sonntag, 7.12.

10.30 Uhr Kirche Mihla, Gottesdienst am 2. Advent

###### Donnerstag, 11.12.

14.30 Uhr Motel auf dem Sand, Adventsfeier

###### Alle Jahre wieder - Krippenspiel in Mihla

Herzliche Einladung zu den Proben für das Krippenspiel  
(Heiligabend 15.00 Uhr)!

Proben immer 17.00 Uhr im alten Kirchturm:

3.12.; 11.12., 12.12.; 17.12.; 18.12., 19.12.;

dann 10.00 Uhr: 22.12.; 23.12.; dann 24.12.15.00 Uhr.

Ein sehr herzliches Dankeschön all denen, die die Arbeit unserer Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

###### Spendenkonten:

*Kirchgemeinde Lauterbach:*

Kreiskirchenamt Eisenach KG Lauterbach

IBAN: DE 14 8405 5050 0012 031747

BIC: HELADEF1WAK (Wartburgsparkasse)

Bei Verwendungszweck bitte immer angeben: **Lauterbach 2536**

*Kirchgemeinde Mihla:*

Kreiskirchenamt Eisenach KG Mihla

IBAN: DE 14 8405 5050 0012 031747

BIC: HELADEF1WAK (Wartburgsparkasse)

Bei Verwendungszweck bitte immer angeben: **Mihla 2540**

Ab Spenden von 150,00 € erhalten Sie vom Kreiskirchenamt eine Spendenquittung. Für alle Spenden darunter ist der Kontoauszug ausreichend. Wünschen Sie zusätzlich eine Quittung, wenden Sie sich bitte an das Pfarramt in Mihla.

*Die Gemeindekirchenräte aus Mihla und Lauterbach,*

*Angela Köhler (Regionale Verwaltung),*

*Diakonin Maria-Kristin Mende,*

*Kirchenmusikerin Ricarda Kappauf*

*und Pfarrer Georg-Martin Hoffmann grüßen Sie sehr herzlich!*

## Neue Kirchenälteste berufen

Der Gottesdienst zum Volkstrauertag erlebte die Berufung der neu gewählten Kirchenältesten für die Kirchengemeinde Mihla.

Vorher verabschiedete Herr Pfarrer Hoffmann mit Horst Gohl und Heinz Engel zwei ehemalige Kirchenältesten, die nicht mehr zur Wahl angetreten waren.

Über Jahrzehnte hatten beide Männer eine aktive und intensive Arbeit in ihrer Verantwortung geleistet, wofür der Dank von Pfarrer und Gemeinde besonders herzlich ausfiel.

Wie Pfarrer Hoffmann bemerkte hatten sie insgesamt in ihrer Dienstzeit sieben unterschiedliche Pfarrer in Mihla erlebt.

Zum Abschied gab es eine persönliche Urkunde des Landesbischofs und jeweils ein Präsident.

Alles Gute für die Zukunft!



Horst Gohl und Heinz Engel (Mitte) werden von Pfarrer Georg Martin Hoffmann mit einem großen Dankeschön als Kirchenälteste verabschiedet.

Dann erfolgte die Berufung der neu gewählten Kirchenräte. Erstmals dabei Roland Wagner und Dr. Marcel Meiland.

Die Stadt wünscht allen Gewählten eine gute Zeit und hofft auf eine konstruktive Zusammenarbeit!



Als neue Kirchenälteste wurden nach ihrer Wahl mit Gelöbnis berufen (von links): Eckhard Rathgeber, Ulrike Ziegler, Roland Wagner, Susanne Scheler, Dr. Marcel Meiland, Heike Wuth und Bernd Apfel. Nicht dabei sein konnte wegen Krankheit Monika Schirmer.

Fotos: Ortschronist

Ortschronist Mihla

## Kindertagesstätten

### Aus der ASB ThEKiZ Kiga „Cuxhofwichtel“

#### Familienausflug der Sonnenwichtel

Am Mittwoch dem 5. November 2025 war es endlich soweit. Die Kinder und Eltern der Sonnenwichtel gingen gemeinsam spazieren, um anschließend den Drachen steigen zu lassen. Bei einem Malwettbewerb der Firma Pollmeier wurde dieser uns als Geschenk überreicht.

Einen Termin zum Drachensteigen war schnell gefunden, zudem begrüßte uns tolles Herbstwetter. Das einzige was zum Drachensteigen fehlte, war der Wind.

Beim Eintreffen aller Eltern am Kindergarten war klar, ein Drache würde heute nicht steigen, ebenso wenig fliegen. In gemeinsamer Beratung wurde nunmehr beschlossen, auf den Spielplatz neben dem Sportplatz zu gehen.

Auf dem Spielplatz war Riesenspaß angesagt, wir konnten nach Lust und Laune rennen, klettern, rutschen, schaukeln und buddledn. Natürlich durfte auch die Verpflegung nicht fehlen. Die Eltern hatten einen vollgepackten Rucksack mit tollen Snacks und Getränken für die Kinder dabei.

Der Nachmittag neigte sich viel zu schnell dem Ende entgegen. Alle Eltern mit ihren ausgepowerten Kindern, so wie die Erzieherin, gingen mit einem Lächeln auf den Lippen nach Hause.

Danke an die Eltern der Sonnenwichtel, welche immer wieder so viel ermöglichen. Ein nächstes Treffen für den diesjährigen Winter ist schon in Vorbereitung.

ASB ThEKiZ Kiga „Cuxhofwichtel“



Fotos: Kita



## Aus der Tourist-Information

### Absage

Aus wirtschaftlichen Gründen wird die Veranstaltung  
**„Bald ist Weihnachten“**  
 vom 30.11.2025  
 im Bürgerhaus Klostergarten abgesagt!

Bitte melden Sie sich an der Verkaufsstelle, an der Sie die Karten erworben haben mit Kassenzettel zur Rückabwicklung!

Mit freundlichen Grüßen  
 Susanne Werkmeister  
 Tourist Information Creuzburg

## Konzertkarten eingetroffen:

Ab sofort erhalten Sie in der TI Creuzburg folgende Konzertkarten:

### Burg Creuzburg

Sportfreunde Stiller	14.08.2026	Preis: 56,35 €
Matthias Reim	15.08.2026	Preis: 65,90 €
Saltatio Mortis	21.08.2026	Preis: 70,00 €
BossHoss	22.08.2026	Preis: 69,90 €
Madsen	29.08.2026	Preis: 55,00 €

### Buchlesung im Festsaal Burg Creuzburg

Roland Jankowsky	26.09.2026	Preis: 28,50 €
------------------	------------	----------------

### Bürgerhaus Klostergarten

Ronny Weiland	25.01.2026	Preis: 27,90 €
Egerländer	29.03.2026	Preis: 46,90 € /
		Preis: 43,90 €

## Neuigkeiten aus den Ortschaften

### Richtigstellung



Leider ist mir in der Berichterstattung über die Übergabe des neuen Feuerwehrfahrzeuges an die Feuerwehr Creuzburg ein Namensfehler unterlaufen.

Den Aufbau des neuen Fahrzeugs hat in seiner Freizeit der Kamerad Stephan Schröckel besorgt, nicht, wie verwechselt geschrieben, sein Bruder Thomas, der Wehrführer der Feuerwehr in Ifta ist. Auf unserem Foto ist Stephan Schröckel als Vorsitzender des Feuerwehrvereins bei der Feierstunde zum Jubiläum der Creuzburger Wehr zu sehen.

Ich bitte diesen Verwechslungsfehler zu entschuldigen!

Rainer Lämmerhirt  
Bürgermeister

### Gedenken am Volkstrauertag 2025 im Amt Creuzburg

Zum diesjährigen Volkstrauertag wurden am Gefallenendenkmal in Mihla, am Denkmal in Scherbda und an den Soldatengräbern auf dem Creuzburger Friedhof Kränze des Volksbundes für Kriegsgräberfürsorge und der Stadt niedergelegt.

Alle Veranstaltungen, die gemeinsam mit den Kirchengemeinden und den Verantwortlichen der Kriegsgräberfürsorge aus Creuzburg durchgeführt wurden, waren gut besucht.

In Mihla führten dies wie auch in den zurückliegenden Jahren Herr Pfarrer Hoffmann und Bürgermeister Rainer Lämmerhirt gemeinsam durch. Mit dabei Mihlaer Bürgerinnen und Bürger, Stadt- und Ortsteilräte sowie Ortsteilbürgermeister Toni Nickol und Beigeordneter Ronny Schwanz.



Gedenken an die Opfer der Weltkriege am Volkstrauertag 2025 - hier am Denkmal in Mihla.

Nach der Kranzniederlegung am Denkmal für die Gefallenen des 1. Weltkrieges predigte Herr Pfarrer Hoffmann im Gottesdienst in der St. Martinskirche auf Grundlage eines Briefes des Apostels Paulus an die christliche Gemeinde in Rom zum alles beherrschenden Thema „Wie kann Friede werden“.

Anschließend erfolgte die Einführung der neugewählten Kirchenältesten in ihr Amt.

In Scherbda und Creuzburg sprach Schulleiter a.D. Uwe Schwanz für die Kriegsgräberfürsorge das Totengedenken. Bürgermeister Rainer Lämmerhirt berichtete über die letzten Tage des 2. Weltkrieges in Scherbda und Creuzburg und zeigte damit auf, was der Krieg aus den Menschen und unserer Heimat vor 80 Jahren machte. Am Ende dann die Frage und Feststellung, dass wir Menschen aus den Sünden der Vergangenheit keine Lehren ziehen können.

Bemerkenswert in Creuzburg, dass zum wiederholten Male der Neffe eines der am Wallstieg gefallenen Soldaten, Herr Strietzel, an der Kranzniederlegung teilnahm. Er wohnt in Berlin und nimmt mit großer Dankbarkeit in jedem Jahr die Fahrt nach Creuzburg an das Gran seines Onkels auf sich.

Frau Pastorin Breustedt zeigte anhand einer Geschichte aus dem Talmud Möglichkeiten auf, wie man zu einem gerechten Frieden kommen könnte.

Gedacht wurde auch der italienischen Kriegsgefangenen, die auf dem Creuzburger Friedhof ihre letzte Ruhe gefunden haben. Die Stadt ließ dort gemeinsam mit dem Volksbund einen Kranz niederlegen.

Trompeter André Pöpel aus Mihla umrahmte alle Gedenkveranstaltungen und Andachten musikalisch mit der Trompete.



Gedenken in Scherbda - Trompeter André Pöpel, Uwe Schwanz, Rainer Lämmerhirt und Frau Pastorin Breustedt.



Gedenken auf dem Creuzburger Friedhof Foto: R. Lämmerhirt  
Amt Creuzburg

## Veranstaltungen

Am 13. Dezember 2025 ab 15:00 Uhr

DER ASB THEKIZ KINDERGARTEN "CUXHOFWICHTEL" UND DAS ELTERNAKTIV LASSEN EIN ZUM

# Wichtel-Weihnachtsmarkt

FAMILIENZEIT TRIFFT WICHTELZAUBER.

PROGRAMM DER KITAKINDER.

REGIONALE VERKAUFSSTÄNDE.

POPCORN, ROLLENBAHN,

KÖSTLICH & DUFTEND

- EIN ORT ZUM ANKOMMEN UND EINSTIMMEN -

ASB THEKIZ Kindergarten "Cuxhofwichtel"  
An der Delle 11a  
99831 Amt Creuzburg / Mihla

## Vereine und Verbände

### Heimat- und Verkehrsverein Mihla e.V.

#### Einladung zur Weihnachtsfeier 2025

Liebe Vereinsmitglieder, Partner und Mitglieder der Trachtengruppe!

Es ist wieder soweit!  
Wir laden Euch und Eure Partner zu unserer Weihnachtsfeier



am Sonntag, dem 3. Advent  
(14. Dezember 2025)  
ab 15.00 Uhr in das „Sandgut“ ein.

Kaffee und Kuchen, ein Schlachtbüffet am Abend und gemütliche Weihnachtsstimmung sowie ein Bildvortrag erwarten Sie!

Wir bitten darum, wieder Kuchen zu spenden.  
Bitte direkt mit in das „Sandgut“ nehmen!

Vorstand

### Wanderfuechse Volteroda 1994 n e V

#### Männerpirsch im November

##### Meine Herren,

unsere Pirsch im November führte uns wieder einmal auf den Heldrastein.

Mitglieder unserer Herrenrunde hatten über die Interessengemeinschaft Heldrastein e.V. die Bewirtschaftung der Hütte organisiert.

Eine Tour welche großen Anklang fand, beteiligten sich doch 18 Herren.



Am Rastplatz Steinstock konnten wir auch den Schöpfer des Räuber Henning, nicht des Literarischen (s. unten), sondern des Hölzernen auf dem Heldrastein, Klaus Reinz, begrüßen. Dieser wollte sich auch an unserer Wanderung beteiligen. Auf dem Heldrastein wartete noch ein Schnupperwanderer aus Treffurt auf uns. Und natürlich Florian Henning (der Hölzerne) mit seinem Heidebeer-mädchen (die Hölzerne).

Die Herren verteilten sich im Biergarten, den „wärmsten“ Tag im November wollte keiner in der dunklen Hütte verbringen. Das Bedienungspersonal hatte alle Register gezogen, um unseren kulinarischen Ansprüchen gerecht zu werden. Neben Kaffee und selbstgebackenen Stollen, gab es Erbsensuppe mit Bockwurst, Erbsensuppe ohne Bockwurst und Bockwurst ohne Erbsensuppe.

Zu allen Gerichten wurde selbstverständlich auch kaltes Bier gereicht, - der Tag war gerettet. Für einige interessierte Herren wurden auch schnell noch ein historischer Spaziergang zur Hüneburg organisiert. Hier durfte ich erfreut feststellen, dass der Heldrasteinverein sein Augenmerk auf dieses, sich lange im Dornröschenschlaf befindene Gelände, richtet. Schließlich ist die Hüneburg ein geschütztes Bodendenkmal, welches das

**Mama-Kind-Auszeit mit Klangschalen**

Tag      Monat      Jahr

08      12      2025

Ab 16:00 Uhr im ASB Kiga "Cuxhofwichtel", Mihla

Gönnt euch eine Pause vom Alltag!  
Unsere liebevoll gestaltete Mutter-Kind-Entspannungsreise schenkt euch gemeinsame Momente voller Ruhe, Nähe und Leichtigkeit. Mit spielerischen Entspannungsritualen für Kinder und ganz viel Zeit nur für euch.  
Kraft tanken & Verbundenheit spüren – genau das erwartet euch bei eurer besonderen Auszeit.

Bitte meldet euch an unter:  
0152-24895654

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.  
Dieses Familienangebot ist kostenfrei.

älteste Bauwerk (über 2500 Jahre alt) in Schnellmannshäuser Flur beherbergt. Stammt die Wallburg doch aus der Übergangszeit von Hallstatt- zur Latenekultur und diente neben religiösen Zwecken, vermutlich auch der Sonnenbeobachtung.

Nach der Rückkehr zur Hütte schnell noch ein Bier, dann wurde der Rückweg angetreten.

Unser Dank geht an das Hüttenpersonal: Sigrid und Klaus, Conni, Erika

PS.: Adolph von Gordon, Florian Henning, der Zyklop vom Heldrastein Eisenach, Verlag für Volksliteratur, alle Rechte vorbehalten.



Fotos: Wanderfuchs

## Männerpirsch im Dezember

### Meine Herren,

im Dezember treffen wir uns traditionell um 12.00 Uhr in der Hasenburg Volteroda. Am Gemütlichkeitsfeuer können wir uns mit Glühwein aufwärmen, oder mit kaltem Bier abkühlen. Natürlich wird auch wieder unser berühmtes 4 Gängemenu gereicht.



Auch die Grippeschutz Schluckimpfung wird nicht zu kurz kommen.

### Sternwanderung, /auch ÖPNV

## Jahreshauptversammlung beim Mihlaer Sportverein

Die diesjährige Jahreshauptversammlung des SV Mihla war gut besucht. Vereinsvorsitzender Andreas Böhme konnte Vertreter aus allen Abteilungen des Vereins sowie als Gäste Toni Nickol und Rainer Lämmerhirt, Ortsteilbürgermeister und Bürgermeister begrüßen.

Im Bericht des Vorstandes stellte Andreas Böhme die erfolgreichen Veranstaltungen des Vereins, das Fest der Vereine, das Benefiz-Fußballspiel zugunsten des Kinderhospiz, Werratalmarathon und Hainichlauf heraus. Ein besonderer Dank ging an die Firma ATP, die beim Fußballturnier als Hauptsponsor auftrat. Auch die Abteilungsleiter Fußball, Kegeln, Gymnastik und Volleyball konnten über durchaus positive Ergebnisse und sportliche

Erfolge berichten. So arbeitet eine Arbeitsgemeinschaft Kegeln in der Mihlaer Schule. Schüler der 5. und 6. Klassen, acht Jungen und zwei Mädchen, konnten hier gewonnen werden.



Intensiv vorgestellt wurde die Arbeit der IG Lautertal, in der 88 Kinder und Jugendliche auf fünf Vereinen bis nach Neukirchen gemeinsam trainieren und Wettbewerbe austragen.

Über die Arbeit der „großen“ Fußballer berichtete Alexander Vinz. Er ging auf die Spielgemeinschaft mit Ifta ein. Nach dem erreichten Aufstieg gehe es nun darum, den Klassenerhalt zu sichern. Mario Salzmann stellte die Abteilung Volleyball vor, die jüngste Abteilung des Vereins. Sie hat momentan 15 Mitglieder und ist im Freizeitsport mit durchaus bemerkenswerten Ergebnissen unterwegs.

Christiane Daniel berichtete über die Tätigkeiten der Gymnastikgruppe. 37 Frauen, davon sechs über 80 Jahre, sind dort sehr aktiv, treffen sich jede Woche in der Turnhalle. Aber auch das gesellige Zusammensein spielt eine ganz wichtige Rolle.

Nach diesen Berichten erläuterte Carsten Krause die finanzielle Situation des Vereins und stellte die Zahlen vor, die dann die Grundlage für die Entlastung des Vorstandes bildeten. Zusammengefasst: Der Verein steht auf solider Grundlage. Wesentlich dabei aber auch, so Bürgermeister Rainer Lämmerhirt, dass die Stadt seit vielen Jahren sämtliche Betriebskosten trägt und die sind in der aktuellen Situation enorm angewachsen.

Der Verein leistet einen hohen Anteil an der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen im OT Mihla. Das wirkt nach außen. Die Mitgliederzahl konnte um 30 auf nunmehr 250 erhöht werden.

In seinem Schlusswort gab Andreas Böhme bekannt, dass am 1. Mai 2026 der 30ste Hainichlauf ansteht und dieses Jubiläum sollte man intensiv auch mit anderen Vereinen feiern.

Es folgten noch Ehrungen durch den Vorstand.

### Ortschronist Mihla

Anlässlich der Jahreshauptversammlung des SV Mihla wurden durch den Vorstand mehrere Ehrungen an verdiente Vereinsmitglieder ausgesprochen.



Für 54 Jahre Mitgliedschaft im Sportverein Mihla 50 Jahre Tätigkeit als Abteilungsleiterin der Gymnastikgruppe wurde Frau Christiane Daniel geehrt. Mike Brückmann über gibt im Auftrag des Vorstandes ein Blumenpräsent



Für 40-jährige Mitgliedschaft geehrt wurde Frau Traude Scheler



Erika Möbius erhielt die Auszeichnung für 30 Jahre im SV Mihla  
Ortschronist Mihla

## „Herbstlese“ 2025 des Mihlaer Fördervereins der Bibliothek

Am 5.11.2025 begann in diesem Jahr in der Goldenen Aue in Mihla die diesjährige „Herbstlese“ mit dem Theater mittendrin: „TUBIST, was du bist.“

Christopher Gottwald, aus Lauterbach (Tuba) stammend, spielte den in eine Tuba verliebten Ehemann, seine Lebensgefährtin Barbara kümmerte sich um die dramatische und musikalische Begleitung.



Blick in den gut gefüllten Auesaal



Christoph und Barbara Gottwald, wahre Meister der Kleinkunst, überzeugten mit ihrem Programm „TUBIST, was du bist“

Ihre überzeugende mimische und rhetorische Darstellung überzeugte in jeder Phase des Programms. Auch zwei auf die Bühne geholte Zuschauerinnen gelang es unter fachlicher Anleitung das spezielle Instrument der Tuba zu spielen. Viel Beifall lohnte die exzellenten schauspielerischen Leistungen.



Fotos: R. Lämmerhirt

Mit diesem Programm überzeugte die 22. Herbstlese. Dazu trugen auch die äußereren Umstände in der Goldenen Aue bei, die eine sehr angenehme Herbststimmung verleitete. Ein herbstlich geschmückter Auesaal, viel besinnliche Stimmung mit Kerzenromantik, Fettbrote und Gurke, was will man mehr, um an einem Abend bei interessanten kulturellen Angeboten vom Alltag abschalten zu können und sich bei guter Gesellschaft selbst zu finden.

So konnte Vereinsvorsitzende Piroska Böttcher dann auch sehr viele Zuschauer begrüßen. Darunter waren auch viele treue Unterstützer der Mihlaer Bibliothek und Sponsoren.

Die „Mihlaer Herbstlese“ ist inzwischen ein fester Bestandteil des Kulturangebots der Region geworden.

Der Wunsch von Frau Böttcher, der Vorsitzenden des Biblivereins, nach Spenden für das weitere Betreiben der Mihlaer Bibliothek wurde übrigens auch intensiv entsprochen: Am Ende waren es über 1.000 €, die zusammenkamen und nun für die Anschaffung von Medien genutzt werden können, Danke!

Ein kurzweiliger Abend mit viel Spaß, anschließenden guten Gesprächen. Vielen Dank allen Akteuren und Organisatoren!

## Mit der Tuba auf der Bühne

Während des von Christoph Gottwald und seiner Ehefrau vorgetragenen Stückes zur diesjährigen „Herbstlese“ um die Tuba gab es eine spannende Szene.

Freiwillige wurden gesucht, die den Versuch unternommen sollten, das Blasinstrument auf der Bühne zum Klingeln zu bringen. Atemlose Stille im Saal. Wer meldet sich?

Dann tatsächlich ein Fingerzeig.

Frau Maria Eisenach traute sich und machte sich auf den Weg zur Bühne und zur Tuba. Dabei bekam sie dann auch noch Unterstützung von ihrer Mutter, Martina Lämmerhirt.

Maria schaffte es beinahe mühelos, dem Instrument die richtigen Töne zu entlocken. Eine tolle Leistung.

Der Lohn war dann der große Applaus im Saal.



Ortschronist Mihla

## Dies und das

### Ein neuer Straßename in Creuzburg - die Urbichgasse



Der Stadtrat der Stadt Amt Creuzburg beriet in seiner Sitzung am 25. Juni 2025 eine besondere Beschlussvorlage. Es ging um die Umbenennung des Straßenteilstückes zwischen der Kasseler Straße und der Straße Am Rähmen (im Volksmund Traberts Gäßchen genannt). Einstimmig wurde der Beschluss gefasst, diesen bisher namenlosen Straßenabschnitt nach dem Creuzburger Taubstummenlehrer Friedrich Ferdinand Robert Urbich zu benennen.

Ferdinand Urbich ist am 30.12.1861 in Creuzburg geboren, er verstarb am 6.12.1945, wenige Tage vor seinem 85. Geburtstag in Freudenstadt im Schwarzwald. Er war das vierte Kind von Heinrich Wilhelm Urbig aus Niedernissa bei Erfurt und der Creuzburgerin Anna Dorothea Beck. Nach der Grundschulausbildung in seiner Heimatstadt besuchte er die Mittelschule in Eisenach, danach das Volksschullehrer-Seminar ebenda und war Hospitant am Blinden- und Taubstummeninstitut zu Weimar. Anschließend arbeitete er an der staatlichen Taubstummenanstalt in Hamburg, von dort ging er nach Heidelberg. Hier verdiente er seinen Lebensunterhalt als Privatlehrer. An der Heidelberger Universität war Ferdinand Urbich im Sommersemester 1887/1888 sowie im Wintersemester 1887/88 und 1893/94 Gasthörer. Über Belgrad reiste er im Frühjahr 1897 nach Bulgarien, wo er am 15. April 1898 in Sofia die erste private Schule für Gehörlose in Bulgarien eröffnete. Am 1. September 1908 wurde diese Schule zum Staatlichen Institut für Gehörlose, dessen Direktor Urbich bis zum 1. September 1916 war. Im Jahr darauf verstarb die für ihre Wohltätigkeit geschätzte Königin Eleonora von Bulgarien, sie hatte Urbichs Tätigkeit mit finanziellen Zuwendungen unterstützt. Die Ehe mit Regina Franziska genannt Alma, geb. Kühner, war am 16. Juli 1907 in Sofia geschlossen worden, sie blieb kinderlos. Beide kehrten frühestens 1918, spätestens 1924 nach Deutschland zurück. Über die weiteren Jahre bis zum Kriegsende ist nichts bekannt.

Der Taubstummenanstalts-Direktor a. D. Friedrich Ferdinand Urbich aus Creuzburg an der Werra ist ein wahrhafter Europäer, ein Pionier der Gehörlosenpädagogik, ein großer Menschenfreund. Nun ehrt und würdigt ihn seine Vaterstadt - wie es schon in Sofia

geschehen ist - und erinnert an ihn mit einem Straßenschild. Die Anregung dazu verdankt sich der materialreichen Publikation Der Creuzburger Taubstummenlehrer Ferdinand Urbich (1861-1945), herausgegeben vom Burg- und Heimatverein Creuzburg/Werra e. V. und verfasst von Frank-Bernhard Müller, der 2019 mit einer größeren Studie die Christian-Urban-Straße initiierte. Den Worten über Urbich lässt Christina Möckel bildkünstlerische Darstellungen im November-Blatt ihres Jahreskalender 2025 folgen, die wir freundlich zugewandt erwarten.

Ronny Schwanz  
Ortsteilbürgermeister Creuzburg  
Amt Creuzburg

Frank-Bernhard Müller

## Krauthausen

### Wir gratulieren

### 60. Geburtstag in Pferdsdorf-Spichra



Am 15. November 2025 wurde unser Ortsteilbürgermeister von Pferdsdorf/Spichra, Guido Kirchner, 60 Jahre alt. Er feierte dieses besondere Jubiläum mit Familie, Freunden und Bekannten im Dorfgemeinschaftshaus in Pferdsdorf.

Zu den zahlreichen Gratulanten gehörte auch der Bürgermeister der Einheitsgemeinde Krauthausen, Ralf Galus.

Wir wünschen Herrn Kirchner alles erdenklich Gute und vor allem weiterhin viel Gesundheit.

## Aus dem Ortsgeschehen

### Feuerwehr Krauthausen:

#### Ab sofort „herzsicher“

Im Rahmen der Kampagne „Herzsicherer Verein“ der Björn-Steiger-Stiftung wurden dem Feuerwehrverein Krauthausen e.V. eine lebensrettende Notfalltasche „Life Bag“ sowie eine Reanimationshilfe „Life Pad“ zur Verfügung gestellt.



Fotos: FFW

Innerhalb des Vereins und der Einsatzabteilung der Feuerwehr haben sich Mitglieder bereiterklärt, einen Online-Kurs zur Reanimation durchzuführen.

Die neue Notfalltasche ergänzt unsere medizinische Ausrüstung in der Feuerwehr neben dem Mitte des Jahres beschafften AED. Die Tasche wird künftig im Einsatzdienst aber auch bei Veranstaltungen - wie dem jährlich stattfindenden Tag der offenen Tür sowie dem Feuerwehrwettkampf - zur Verfügung stehen und solche Ereignisse bestmöglich absichern.

Unser Kamerad Lukas Olschewski, der auch ehrenamtlich in der Sanitätsbereitschaft des DRK Kreisverband Eisenach e.V. tätig ist, wurde auf die Kampagne aufmerksam und empfahl diese unserem Verein, wodurch der Anstoß zur Teilnahme gegeben wurde.

Wir bedanken uns recht herzlich bei der Björn-Steiger-Stiftung für die Bereitstellung des Notfallequipments.



v.l.n.r.: Wehrführer Ralf Galus, Gemeindebrandmeister der Einheitsgemeinde Krauthausen Marcel Beck, Kreisbrandmeister des KBA II Christian Mende, Vereinsvorsitzender Stefan Galus und Lukas Olschewski.

Zur Björn Steiger Stiftung:

Die Stiftung wurde 1969 von Siegfried und Ute Steiger gegründet, nachdem der achtjährige Sohn Björn Steiger nach einem Verkehrsunfall wegen fehlender schneller Hilfe verstarb.

Sie gilt als maßgeblicher Impulsgeber für den Ausbau des modernen Rettungswesens in Deutschland, darunter die Einführung der bundesweiten Notrufnummer 110/112 und die Verbreitung von Rettungswagen nach einheitlichen Standards.

FFW Krauthausen

## Kindertagesstätten

### Jolinchen führt uns in die Stadtbibliothek Creuzburg

Seit einiger Zeit haben wir, die Affenbande aus dem Zwergenschlösschen, ein ganz besonderes Projekt: „Mein Lieblingsbuch“.

Jeden Dienstag, tauchen wir in die Welt der Bücher ein. Jolinchen, das kleine, grüne Drachenkind, wählt jedes Mal ein Kind aus, welches dann am besagten Dienstag sein oder ihr Lieblingsbuch vorstellen kann.

Mit Jolinchen sind wir nun in der Medienwelt angekommen. Nachdem es uns auf die Insel - „Fühl mich gut“ mit dem Schwerpunkt Resilienz (die Psychische Widerstandskraft) und in den Fit-Mach-Dschungel, mit viel Bewegung geführt hat.

Medien sind nämlich nicht zwingend Handy, Fernseher und Co. Dazu zählen eben auch Bücher.

Ist es Dienstag, kann dasjenige Kind, welches an der Reihe ist, aus dem Lieblingsbuch erzählen, aber auch Bilder zeigen oder gemeinsam mit Jolinchen das Lieblingsbuch den anderen vorlesen.

Am Dienstag, den 18.11.2025, wartete eine besondere Überraschung. Eine Fahrt in die Stadtbibliothek nach Creuzburg. Also

ging's nach dem Frühstück los zur Bushaltestelle, „ab in den Bus und in Creuzburg Markt aussteigen, bitte.“ Dort angekommen, wurden wir bereits von Frau Straube, der Bibliothekarin herzlich empfangen. 16 Kinder in der Bibliothek, ein wahres Großaufgebot! Aber es konnte nicht schöner sein. Nachdem die Kinder neugierig die Bibliothek bestaunten, ging es zum gemütlichen Teil über.

Mit der Geschichte vom „traurigen Weihnachtsbaum“ von Gerlinde Jänicke, konnte uns Frau Straube bestens auf die bevorstehende Weihnachtszeit einstimmen.

Zusammen mit Ihrer Lesemaus, die Sie selbst aus einem Buch gefaltet hat, hat Frau Straube viele Fragen rund um eine Bibliothek beantwortet. Sogar das Rückgabedatum für die nun ausgeliehenen Bücher durften die Kinder abstempeln. Zum Abschluss konnten sich alle aus den Regalen bedienen und in die Bücherwelt eintauchen.

Wir hoffen, dass Frau Straube in Zukunft mehr lesefreudige Kinder mit ihren Familien in der Stadtbibliothek Creuzburg empfangen wird.

*Die Affenbande mit Antje und Laura*



Fotos: Kita

### Ich geh mit meiner Laterne

Jedes Jahr, am ersten Freitag im November, heißt es wieder Laternenfest im Zwergenschlößchen.

Im Vorfeld wurden in allen Gruppen wieder schöne Laternen gebastelt und die Freude auf das Fest wuchs von Tag zu Tag.



Fotos: Kita



Dann war es endlich soweit. Pünktlich 17.00 Uhr startete der bunte Lichterzug. Musikalisch wurden wir, wie bereits im vergangenen Jahr, von Danilo Meux mit seinem Dudelsack begleitet. Vielen herzlichen Dank dafür. Die Feuerwehr Krauthausen mit den Ortsteilen sorgte dafür, dass wir ungehindert eine Runde durch das Dorf ziehen konnten. Alles war bestens organisiert. Vom Kindergarten, vorbei an der Gemeindeverwaltung, dem Anger und durch das Wohngebiet zum Freizeitplatz zog sich der lange Zug. Viele Krauthäuser freuten sich mit uns und standen an den Straßenrändern oder winkten aus ihren Fenstern.

Auf dem Platz angekommen ließ Danilo seinen Dudelsack ein letztes Mal mit Laternenliedern erklingen. Danach ging es zum gemütlichen Beisammensein über. Wiener Würstchen, Kinderpunsch, Tee, Kaffee und Glühwein sorgten für das leibliche Wohl.

Es war ein rundum gelungenes Fest.

Vielen Dank an unseren Bürgermeister Ralf Galus, den Feuerwehrvereinen, Danilo Meux und dem Team vom Zwergenschlößchen

## Vereine und Verbände

### 25 Jahre Waldvereinigung Krauthausen

Zu Beginn skeptisch gesehen, doch nach 25 Jahren ein Erfolg Gründung einer Waldvereinigung bedeutet der Zusammenschluss privater Waldbesitzer.

Vom Forstamt Creuzburg wurde ein Zusammenschluss angeregt und 90% der Krauthäuser Waldbesitzer sind beigetreten. Um etwas Geld in die Kasse zu bringen ist der erste Holzeinschlag im Jahr 2000 durchgeführt worden. Sämtliche Versicherungen werden von der WV bezahlt und es konnten bisher 15 Auszahlungen an die Mitglieder getätigten werden.

Es wurde ein Beförsterungsvertrag mit dem Forstamt Creuzburg geschlossen.

Der jeweilige Holzeinschlag wird nach PEFC Richtlinien (nachhaltige Waldwirtschaft) durchgeführt. Wir sind seit 2010 Mitglied.

Die anhaltende Trockenheit seit 2015 hat auch unsere Fichtenbestände stark geschädigt und durch gute Durchforstung konnte zumindest die Hälfte gerettet werden. Nach diesen Dürrejahren geht es wieder aufwärts für unsere Buchen und Eichen.

Schön wäre es auch gewesen, wenn Waldbesitzer, die nach 2010 Wald gekauft haben, sich uns angeschlossen hätten.

#### Bisherige Revierförster:

Bernd Schröder (verstorben)  
Manfred Jarski

#### Jetziger Revierförster:

Gunther Born

Dank an die Revierförster und dem Forstamt Creuzburg

Volker Dietzel      Albrecht Rindt  
Vorsitzender      Stellvertreter



Personen v.l.n.r: R. Galus, A. Rindt, V. Dietzel, G. Born im Zuge der Wegemaßnahmen, Freilegung Buttlars Grab oberhalb Lengröden - Hintergrund: ca. 150 Jahre alte Roteiche

## SV RWK

### Kegel-Nachwuchs stellt sich den Herausforderungen

Nach dem Turnier in Langula am 02.11. musste der Kegelnachwuchs vom SV RWK am 16.11. in Mülverstedt im Rahmen des Championats ihr Können wieder unter Beweis stellen.

Angetreten sind Nachwuchskegler/-innen in den AK U10, U14 und U 19 aus den Vereinen KV Bad Langensalza, ESV Lok Bad Langensalza, KV Schlotheim, SpVgg-Faulungen, Thamsbrücker SV und dem SV RWK mit Marleen Großberndt, Hannah Riese und Merle Heim in der AK U14.

Hannah kam auf 174 (130/44) Kegel und belegt jetzt in der Gesamtwertung den 7. Platz.

Merle musste wieder gleich nach Hannah auf die Bahn. Sie kam auf 145 (112/33) Kegel. In der Gesamtwertung belegt sie den 12. Platz.

Marleen konnte an den ersten beiden Turnieren nicht teilnehmen. Sie erzielte in Mülverstedt mit 169 (144/25) Kegel ein gutes Ergebnis.

Es bleiben noch 3 Turniere, um in der Gesamtplatzierung weiter nach vorne zu kommen.

Am 07.12. findet dann das 4. von 6 Turnieren in Schlotheim statt. Dort kegelte der Nachwuchs von unserem SV auch schon einmal im Rahmen des Championats 2024/2025 im Juni dieses Jahres.

Im Jahr 2026 stehen dann noch die beiden letzten Turniere in Thamsbrück und Bad Langensalza an. Dann steht fest, wer auf einem Podestplatz stehen wird.

#### Vorstand

SV Rot-Weiß Krauthausen  
<https://www.rwkrauthausen.de/>



von links Merle Heim, Hannah Riese, Marleen Großberndt



Kegelbahn Mülverstedt

**Berka v. d. Hainich****Veranstaltungen****Gottesdienste im Pfarrbereich  
Bischofroda/Neukirchen****Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten:****Sonntag, 30. November - 1. Advent**

11.00 Uhr Gottesdienst in Bischofroda  
09.30 Uhr Gottesdienst in Stregda

**Sonntag, 7. Dezember - 2. Advent**

10.00 Uhr Gottesdienst in Madelungen  
zur Einführung des neuen GKR mit den Ortsteilen  
Madelungen, Hötzelsroda, Stregda und Neukirchen/  
Berteroda

**Donnerstag, 11. Dezember**

18.00 Uhr Adventandacht in Ütteroda

**Sonntag, 14. Dezember - 3. Advent**

09.30 Uhr Gottesdienst im Gemeinderaum Hötzelsroda  
10.00 Uhr Andacht/Gedenktag an die verstorbenen Kinder  
in Bischofroda

**Mittwoch, 17. Dezember**

18.00 Uhr Adventsingen in Berka v.d.H.

**Sonntag, 21. Dezember - 4. Advent**

09.30 Uhr Gottesdienst in Neukirchen

**Mittwoch, 24. Dezember - Heiligabend**

15.00 Uhr Hötzelsroda, Krippenspiel

16.30 Uhr Madelungen, Krippenspiel

16.30 Uhr Stregda, Krippenspiel

16.30 Uhr Ütteroda, Krippenspiel

17.00 Uhr Neukirchen

17.00 Uhr Bischofroda, Krippenspiel

17.00 Uhr Berka v.d.H., Krippenspiel

23.00 Uhr Christvesper in Stregda

**Donnerstag, 25. Dezember - 1. Weihnachtsfeiertag**

09.30 Uhr Gottesdienst in Berka v.d.H.

11.00 Uhr Gottesdienst in Bischofroda

**Freitag, 26. Dezember - 2. Weihnachtsfeiertag**

10.00 Uhr Gottesdienst in Berteroda

**Mittwoch, 31. Dezember**

16.30 Uhr Andacht in Ütteroda

17.00 Uhr Abendmahlsandacht in Bischofroda

18.00 Uhr Abendmahlsandacht in Berka v.d.H.

**Singkreis Hötzelsroda**

montags von 19 bis 20 Uhr Gemeindehaus, Schillerplatz 1,  
Leitung Bernhard Stephan, Tel. 03691 / 610 133

**Chor Madelungen/Krauthausen**

donnerstags 20.00 Uhr

Gemeindehaus, Max-Kürschner-Str. 27, Madelungen

Leitung Angelika Meincke

**Christenlehre**

donnerstags 16.00 Uhr im Pfarrhaus Madelungen

donnerstags 15.45 Uhr im Gemeindehaus Hötzelsroda

mittwochs 15.45 Uhr im Pfarrhaus Bischofroda

**Biblisches Lehr- und Lernhaus****Termine:**

Mittwoch, 3. Dezember, 19.00 Uhr

Kirche Stregda

„Siehe ich komme bald“ - Advent

**Bischofroda****Kirchliche Nachrichten****Evangelisch-Lutherisches Pfarramt  
Bischofroda/Neukirchen****Pfarramt Bischofroda/Neukirchen**

Lerchenberger Straße 22 99817 Eisenach OT Neukirchen

Vikar Frederik Langer - Tel: 03691/ 610986

Pfarrer Torsten Schneider - Tel: 03691/ 818781

E-Mail: torsten.schneider@ekmd.de / frederik.langer@ekmd.de

**Regionalbüro**

Angela Köhler / angela.koehler@ekmd.de

Klosterstraße 12

99831 Creuzburg

Sprechzeiten: Mo-Fr 8.00 - 14.00 Uhr und nach Vereinbarung

Tel: 036926/899400

**Monatsspruch November 2025**

*Gott spricht:*

*Ich will das Verlorene wieder suchen und das Verirrte zurück-*

*bringen*

*und das Verwundete verbinden und das Schwache stärken.*

*Hesekiel 34,16*

## Dies und das

### Bekanntmachung des Ortschronisten von Bischofroda

#### Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Bischofroda,

unsere Heimatgeschichte lebt nicht nur in Büchern und Archiven, sondern auch in Erinnerungen, Bildern, Dokumenten und persönlichen Aufzeichnungen. Allzu oft jedoch gehen solche wertvollen Zeugnisse verloren, wenn Nachlässe aufgelöst werden oder Angehörige nicht wissen, was damit geschehen soll. Damit verlieren wir ein Stück unserer gemeinsamen Geschichte.

Als neuer Ortschronist von Bischofroda möchte ich dazu beitragen, diese Quellen zu bewahren und für kommende Generationen zu erhalten.

#### Zur Person

Mein Name ist Liam Noel Beireiß, ich bin 20 Jahre alt und studiere seit diesem Semester Geschichtswissenschaft und Theologie an der Universität Erfurt.

Seit Jahren beschäftige ich mich intensiv mit Familien- und Ortsgeschichte, daher liegt es mir besonders am Herzen, die Geschichte unseres Ortes zu erforschen, zu dokumentieren und für die Zukunft zu sichern. Ich freue mich sehr, dass mich dabei Michaela Dörre unterstützt und sich zudem bereit erklärt hat, mich im Falle einer Verhinderung zu vertreten.

#### Mein Anliegen

Ich bitte Sie herzlich:

Wenn Sie alte Fotos, Urkunden, Briefe, Vereinsunterlagen oder andere Dokumente besitzen, die mit Bischofroda und seiner

Geschichte in Verbindung stehen, stellen Sie diese bitte der Gemeinde oder mir zur Verfügung.

Gemeinsam können wir prüfen, ob die Stücke eine historische Bedeutung für unsere Ortschronik und Bischofroda allgemein haben. Auf Wunsch können die Unterlagen selbstverständlich wieder zurückgegeben werden. Alternativ können wir Kopien oder Digitalisate anfertigen, sodass die Originale in Ihrer Familie bleiben.

Helfen Sie mit, die Geschichte Bischofrodas lebendig zu halten und für kommende Generationen zu bewahren!

#### Kontakt

Für Rückfragen oder Absprachen erreichen Sie mich unter:  
E-Mail: [liamnoel@nazza.de](mailto:liamnoel@nazza.de)

Sie können die Aufzeichnungen, die Sie zur Verfügung stellen wollen auch bei Bürgermeister Riesner oder in der Mühlgasse 9 bei Hartmut und Monika Beireiß abgegeben. Wenn möglich mit weiteren Informationen wie bspw. Bildbeschreibung (wo und welche Personen zu sehen sind, etc.).

Ich freue mich über Ihre Unterstützung und auf viele wertvolle Beiträge zur Bewahrung unserer Ortsgeschichte.

Beste Grüße  
Ortschronist Liam Noel Beireiß

## Nazza

### Aus dem Ortsgeschehen

#### Kirmes 2025

Am 01.11.2025 wurde der diesjährige „Mädelsausflug“ der Nazzaer Kirmesmädchen zum gelungenen Abschluss der Kirmes 2025. Eine von Simone vorbereitete Schnipseljagd bereitete allen Mädchen einen schönen Tag, an den man sich noch lange erinnern kann. Gestartet an der Heimatscheune gelangten sie mithilfe des ersten Hinweises zu Herbert, der die Schnipseljagd mit einem schönen Ständchen auf seinem Akkordeon eröffnete. Mit Sektfrühstück und Muffins bei Antje und Patrick wurde sich bestens gestärkt, denn bei der nächsten Station war Ausdauer gefragt. Am Pferdestall standen sie schon bereit - die Steckenpferde. Auch in Nazza hatte man schon vom „Hobby Horsing“ gehört. So konnte sich das Wettreiten, welches in diesem Jahr nicht stattfand, doch noch ereignen. Mit dem Startschuss von Kati und Dominik wurde galoppiert, was das Zeug hält.

Ein herzlicher Glückwunsch geht an Jasmin - die Siegesreiterin 2025. Im weiteren Verlauf der Schnipseljagd lernten die Mädchen bei Udo einige Vokabeln vom Nazz'schen Platt. Passend zur Kirmes können sie nun sagen: „Ihrgasterobben gings debber und debinger!“ Anschließend wurden bei Simone die Lieblingsgetränke der Kirmesburschen erraten, gemischt und verköstigt. Dies lud zu einer Runde Wahrheit oder Pflicht ein, bei der viel gelacht wurde.

Bei der letzten Station fanden Kreativität und grüne Daumen ihre Anwendung. Bei Sandy wurden fleißig Blumensträuße gestaltet und gewickelt. Diese bereiteten einigen Nazzaern im Anschluss der Schnipseljagd eine Freude.

Zum Schluss haben die Mädchen den ereignisreichen Vormittag beim Mittagessen in Treffurt ausklingen lassen, bevor die diesjährige Kirmesbeerdigung anstand. Ein herzlicher Dank gilt Simone, die diesen schönen Tag mit viel Herzblut organisiert hat. Wir danken auch allen anderen Beteiligten, die uns an den jeweiligen Stationen der Schnipseljagd viel Freude bereiteten.

Mia Stahlbock, im Namen der Nazzaer Kirmesmädchen



Steckenpferderennen in der Alten Hauptstraße  
Fotos: Mia Stahlbock



Die Blumensträuße sind toll geworden

# nobilia TRAUMKÜCHEN



[www.moebel-jaeger.de](http://www.moebel-jaeger.de)

Besuchen Sie uns  
auf Social Media



**MÖBEL**  
**JAEGER**  
*macht glücklich*



Rufen Sie uns  
an, wir beraten  
Sie gerne!

Küchenprofi  
Susanne Böhlitz  
**03601 7511 25**



Küchenprofi  
Tino Kollascheck  
**03601 7511 12**



**XL**  
Schränke  
+10% mehr  
Stauraum

**8**

FRONTEN  
PREISGLEICH  
LIEFERBAR

### 3 | GRIFFLOSE LOFTKÜCHE NOBILIA EASYTOUCH

Front: Lacklaminat, Mineralgrün ultramatt, Arbeitsplatte: Schwarz strukturiert. Inklusive Einbaubackofen schwarz Bosch HBG578EB7 Energieeffizienzklasse A+ (Skala A+++ bis D), Glaskeramik Kochfeld mit Induktion und Kochfeldabzug (Umluft) Bora GP4U, Kühlschrank Progress PK1215 Energieeffizienzklasse E (Skala A bis G), Einbau-Designspüle Elleci Logik 300, XL-Schränken, Unterschränken mit Großraumauszügen, Wandborden

**8**

FRONTEN  
PREISGLEICH  
LIEFERBAR

### 4 | Küche mit Essplatz

ca. 410 x 325 cm

**4.790€**

### 4 | KÜCHE MIT ESSPLATZ NOBILIA SENSO

Küche mit Essplatz. Front: Lack, Sky Premium matt, Arbeitsplatte: Endgrain Oak Nachbildung. Inklusive Einbaubackofen Edelstahl Laurus LEB3 Energieeffizienzklasse A (Skala A+++ bis D), Glaskeramik Kochfeld Laurus LCA600, Designspüle Edelstahl / Schwarzglas Elica WISE90BK Energieeffizienzklasse B (Skala A+++ bis D), Kühlschrank Laurus LKS88E Energieeffizienzklasse E (Skala A bis G), Einbau-Designspüle Elleci Logik 300, Unterschrank mit Frontauszügen, Essplatz

www.nobilia.de | 03601 7511 12 | Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr | Samstag von 9 bis 17 Uhr

Küchenprofi  
Erich Hoßbach  
**03601 7511 15**



Küchenprofi  
Hagen Kunze  
**036074 99 113**  
Filiale Worbis

Küchenprofi  
Markus Schabacker  
**036074 99 116**  
Filiale Worbis



**5| elegante  
Inselküche**  
ca. 306 / 243 x 100cm  
**10.690€**

**5| ELEGANTE INSELKÜCHE NOBILIA LASER / STRUCTURA**  
Front: Sand / Eiche Como Nachbildung, Arbeitsplatte: Eiche Como Nachbildung,  
Inklusive Einbaubackofen Siemens HB234ABB3 Energieeffizienzklasse A+ (Skala A+++ bis D),  
Glaskeramik Kochfeld mit Induktion und Kochfeldabzug (Umluft) Bora GP4U, Kühlschrank Siemens  
KI81RADE0 Energieeffizienzklasse E (Skala A bis G), Designspülle Cristadur SCHOCK Mono N-100, XL-  
Schränken, Unterschrank mit Großraumauszügen, Unterschrank mit Alu-Rahmentüren



**6 | moderne Küchenzeile**  
ca. 375 cm  
**2.390€**

**6 | KÜCHENZEILE NOBILIA LASER**

Front: Taupegrau, Arbeitsplatte: Nussbaum Milano Nachbildung, Inklusive Einbaubackofen Edelstahl Laurus LEB3 Energieeffizienzklasse A (Skala A+++ bis D), Glaskeramik Kochfeld Laurus LCA600, Designesse Edelstahl / Glas Elica WISE60WH Energieeffizienzklasse B (Skala A+++ bis D), Kühlschrank Laurus LKS88E Energieeffizienzklasse E (Skala A bis G), Einbauspüle Edelstahl Rodi Okio Line 85 Deep, XL-Schränken

## IHRE SERVICE-VORTEILE

### NEU IN OBERDORLA: VR-KÜCHENPLANER IN 3D



- 10 Jahre Garantie** auf Möbel\*\*
- 5 Jahre Garantie** auf E-Geräte\*\*
- auf Wunsch **Heimberatung**
- Aufmaß mit **Passt-genau-Garantie**
- Computerplanung mit **fotorealistischer Perspektive**
- flexible Finanzierung

- Installationsplan**
- pünktliche Lieferung**
- Montage durch eigene Tischler**
- Elektro- und Wasseranschluss
- Best-Preis-Garantie:**  
keiner ist bei gleicher Leistung günstiger  
Umkreis 100 km, stationärer Einzelhandel)

Besuchen Sie uns  
auf Social Media



[www.moebel-jaeger.de](http://www.moebel-jaeger.de)



**MÖBEL**  
**JAEGER**  
*macht glücklich*

99986 Oberdorla | Eisenacher Landstraße 9

Tel.: 03601 7511-0

Montag geschlossen **Green Monday**

Di. – Fr. 9:30 – 19:00 Uhr | Sa. 9:30 – 16:00 Uhr

37339 Leinefelde-Worbis | Hausener Weg 43

Tel.: 036074 991-10

Samstag geschlossen **Green Saturday**

Mo. – Fr. 9:00 – 18:30 Uhr

Hier erhalten Sie Küchen, Bäder, Polstermöbel, Speise- und Wohnmöbel.

**CJ Möbel Jaeger ist ein Unternehmen der CJ Möbel Jaeger GmbH & Co. KG, Mündener Straße 19e, 37213 Witzenhausen**

\*Bei allen Preisen in diesem Prospekt handelt es sich um Abholpreise ohne Zubehör, Dekoration – wenn nicht anders ausgezeichnet. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

\*\* mit Auquilo Schutzvertrag. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

## Kirmes 2025

### Morgenrede 3. Husar - Valentin Herold

Herbstlich bunt schmücken sich Wiesen und Wälder,  
abgeerntet sind Nazza's Felder,  
dadurch wird jedem in unserem Dorfe gewiss,  
das Kirchweihfest gekommen ist!

So nehme ich dieses als Ansporn gar,  
um euch zu berichten, vom vergangenen Jahr.

Als Start notierte ich die Weihnachtszeit,  
in dieser standen wir abermals mit Glühwein bereit.  
Den Weihnachtsmarkt wollten wir begehen,  
leider nur dunkle Regenwolken sehen.

Darauf kurzerhand den Entschluss gefasst,  
in den Januar zu verschieben hatte besser gepasst.  
Gefeiert und getrunken wurde trotzdem,  
auch als „Wintermarkt“ war die Veranstaltung sehr schön!

Den fehlenden Weihnachtsmarkt im Dezember,  
hat nun ersetzt: der „Adventskalender“.

In Persona traf man sich dafür,  
in gemütlicher Runde vor so mancher Haustür.

Und gedenke ich gerade der Festivitäten,  
durfte auch das Osterfeuer nicht fehlen.

Gelegen an der Heimatstube, in großer Runde entspannt,  
hat man bei dieser Gelegenheit  
gleich eine halbe Scheune verbrannt!

Gottseidank - so muss ich sagen,  
blieb die Heimatscheune verschont in diesen Tagen!  
Diese wurde nämlich später noch gebraucht,  
und zwar zum 4. Oldtimertreffen auch.

Dazu fanden sich abermals viele Oldtimerfreunde ein,  
bei Bratwurst, Bier und Sonnenschein!

So waren natürlich vor allem  
die historischen Fahrzeuge den Besuch wert,  
der lobende Zuspruch uns dafür sehr ehrt.

Sprach ich doch gerade von der Ehre,  
da hätte ich doch fast versäumt,  
Gerade beim jährlichen Dartturnier  
kommt man sich hier in die Quere,  
ein Jeder vom glanzvollen Siege träumt!

Dieses war auch im Januar und Juni ein Fest,  
so viel ist allen beteiligten klar.

Wen es bald als nächsten Sieger entlässt,  
sehen wir im kommen Jahr.

Allen Feierlichkeiten zum trotze  
ist auch das Aufräumen wichtig,  
dazu traf man sich unter dem Motto „sammle dich satt“ -  
aber so richtig!

Als Lückenfüller für den Frühjahrsputz,  
galt diese Veranstaltung vor allem dem Umweltschutz.

Kinder aus der gesamten Umgebung kamen herbei,  
um zu beseitigen, so manche Schweinerei!

Auch an der Hainbeck, wurde sauber gemacht,  
da hat wohl schon jemand an Himmelfahrt gedacht!??

Hierzu muss ich sagen,  
ließen wir uns vom wechselhaften Wetter nicht plagen.  
Unsere Kirmesgesellschaft war mal wieder mit am Start,  
den Gottesdienst zu wuppen - auf der Hainbeck,  
an Himmelfahrt!

Auf regen Zuspruch hofften wir,  
standen doch bald unsere Kirmesdiscos vor der Tür.  
Als Nachfolger der legendären Party im vergangenen Jahr,  
musste etwas großes her, das war doch klar!

Beide Veranstaltungen hinter uns gebracht,  
haben sie uns viel Arbeit, aber auch Freude gemacht.  
Freude bringt in Zukunft auch der Seiltänzerspielplatz bald,  
steht dort eine Kopie unserer geliebten Hainbeck  
zum Klettern bereit!

Neuanschaffungen alle Jahre mal,  
sind natürlich wichtig, das ist doch klar!  
Damit unsere Gemeindearbeiter vernünftig schaffen können,  
wollten sie sich einen neuen Traktor gönnen.

Mit richtig Leistung - der was taugt,  
das freut sicher den Fahrer auch!

Den Wandel auf den Straßen spüren wir Tag-täglich,  
so war es an der Zeit allmählich,  
dass so manche Löcher werden geflickt,  
und man eine Straßensperrung ankündigt!  
Nun ist das Werk getan, die Straße wieder glatt,  
ein jeder wieder seinen Fahrspaß hat.

Spaß bringen allerdings nicht alle Themen,  
die Windpark-Pläne richtung Westen so manchen quälen!  
Dazu sei gerade heute gesagt,  
es bringt doch nichts,  
wenn ihr euch untereinander die Köpfe einschlägt!

So sei mir meine Botschaft erlaubt,  
sprecht stehts mit-, statt übereinander,  
in schweren Zeiten überhaupt,  
denn gerade jetzt zählt das Miteinander!

So rufe ich euch zu an diesem Morgen,  
bleibt stehts frei von Kummer und von Sorgen!

Feiert froh das Kirchweihfest,  
wie es seither Tradition in Nazza ist!  
Drum soll der Kirmeswalzer erklingen  
und uns alle in Kirmesstimmung bringen!

Valentin Herold, September 2025



Der 3. Husar Valentin Herold, er schrieb seine Morgenrede selbst, im Bild mit Fahnenbegleiter Max WeberFoto: V. Herold



### Impressum

**Werratal Bote – Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt**

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für den Textteil:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** LINUS WITTICH Medi-

en KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, erreichbar unter Tel: 0 36 77 / 20 50 - 0, E-Mail: info@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** wöchentlich – Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MWSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

## Schulnachrichten

### Großer Erfolg für die Haineck-Schule:

#### Sponsorenlauf und Apfelpresse-Projekt begeistern Kinder und Eltern

**NAZZA** - Mit großem Engagement und Zusammenhalt haben die Schülerinnen und Schüler der Haineck-Schule in Nazza in den vergangenen Wochen gleich zwei erfolgreiche Projekte gemeistert.

Beim diesjährigen Sponsorenlauf liefen 115 Kinder beeindruckende 1717 Runden, was einer Gesamtstrecke von 171 Kilometern entspricht. Dank der Unterstützung von Eltern, Familienangehörigen und ortsansässigen Unternehmen konnte der Förderverein der Schule bislang die stolze Summe von 10.461 Euro (Stand: 01.10.2025) sammeln.

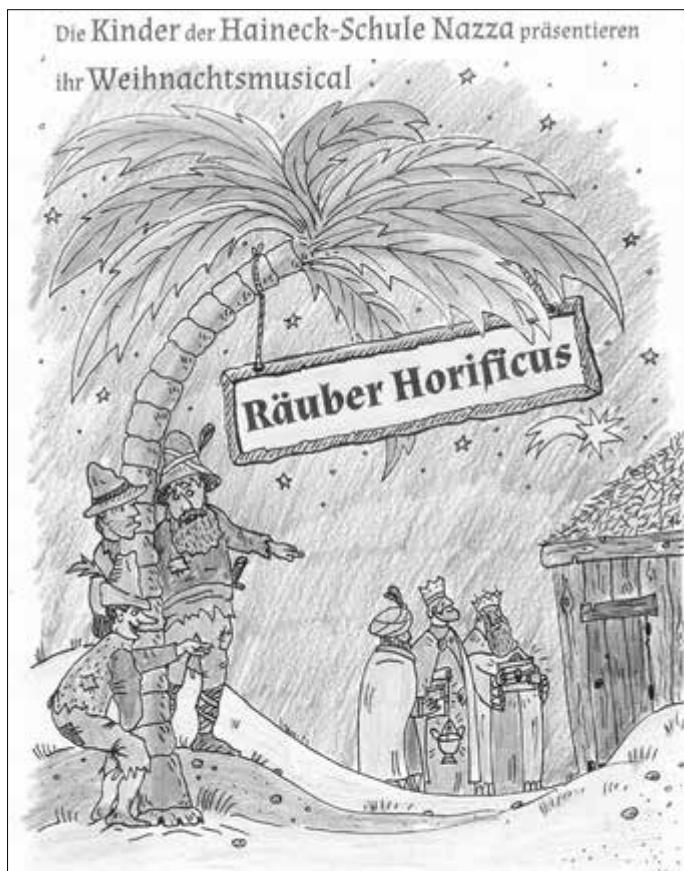
Ein besonderer Dank der Schule gilt der Gemeinde Nazza, die das Projekt großzügig unterstützte, sowie zahlreichen Firmen der Region wie z.B. Lautertal Hasert GmbH, Pollmeier, VEGA-Care, BKM Mihla GmbH und Elektro Sülzner.

„Durch diese großartige Unterstützung konnten bereits erste Anschaffungen und Materialien für unseren Schulhof, die Sporthalle und das Schulgebäude bestellt werden“, freut sich das Schulleitungsteam.

Auch der Projekttag mit der Apfelpresse war ein voller Erfolg. Zahlreiche Helferinnen und Helfer sammelten gemeinsam mit den Kindern Äpfel, die anschließend auf dem Schulgelände verarbeitet wurden. „Wir waren begeistert, wie viele Äpfel zusammenkamen und wie engagiert die Kinder dabei waren“, berichtet das Team. Am Ende konnten aus rund 2,5 Tonnen Äpfeln etwa 1250 Liter Apfelsaft gewonnen werden.

Die Schule bedankt sich herzlich bei allen Beteiligten. Ein riesiges Dankeschön an alle Eltern, Unterstützerinnen und Unterstützer für Ihr Engagement, Ihre Hilfe und Ihre Begeisterung bei diesen beiden tollen Projekten.

**Wir laden bereits an dieser Stelle sehr herzlich zu unserem diesjährigen Weihnachtsmusical „Räuber Horificus“ am 10.12.2025 um 17 Uhr in die St. Martins-Kirche in Mihla ein.**



## Stadt Treffurt

### Wichtiges auf einen Blick

#### Stadtverwaltung Treffurt

##### Rathausstraße 12, 99830 Treffurt

Telefon: 036923 515-0  
 Fax: 036923 515-38  
 Internet: www.treffurt.de  
 E-Mail: post@treffurt.de

##### Sprechzeiten:

Montag	9.00 bis 12.00 Uhr
Dienstag	9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr
Freitag	9.00 bis 12.00 Uhr

Sprechzeit des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

##### Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:

Bürgermeister	Herr Reinz	515-11
Referentin Bürgermeister	Frau Rosenbusch	515-11
Innere Verwaltung, Brand- und Katastrophenschutz	Herr Fiedler	515-35
Zentrale Dienste	Frau Stein	515-14/ 515-0
Ordnung und Sicherheit	Herr Händel	515-21
Einwohnermeldewesen	Frau König-Dunkel	515-20
Kita u. Jugend	Frau Braunhold	515-48
Standesamt, Friedhofsverwaltung, Fundbüro	Frau Merz	515-22
Grünflächen und Stadtbäu-Frau Hoffmann me		515-28
Stadtplanung und -sanierung-Herr Braunholz		515-27
Tiefbau, Straßenausbaubeitrag	Frau C. Müller	515-16
Facility u. Bürgerhäuser	Frau Fiedler	515-18
Liegenschaften und Hochbau	Frau Schwanz	515-41
Kämmerei	Frau Kleinsteuber	515-17
Stadtkasse	Frau Gauditz	515-26
Steueramt	Frau John	515-25
Anlagenbuchhaltung	Frau A. Müller	515-31
Personalamt	Frau Schnell	515-23
Tourismus, Kultur und Veranstaltungen	Frau Neidel	515-42

##### Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:

Montag - Freitag	10.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 15.00 Uhr
------------------	--

**Stadtbibliothek** Frau Roth 515-42

##### Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:

Mo/Mi/Do/ Fr	10.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 15.00 Uhr
Dienstag	10.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 18.00 Uhr

**KOBB (Polizei)**

Herr Hoßbach ..... 515-29

Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt.

Eingang von der Rathausstraße:

Dienstag 16.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr  
oder nach Absprache

Außerhalb der Sprechzeiten: PI Eisenach, 03691 2610

**Revierleiter**Herr Roßmann ..... 0172 3480187  
(telefonisch erreichbar  
während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung)**Werratalbote**Alle Beiträge per E-Mail an: [werratalbote@treffurt.de](mailto:werratalbote@treffurt.de)  
Die aktuelle Ausgabe gleich auf Ihrem Smartphone:**Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:**

Kindertagesstätte Treffurt  
„Die kleinen Werraspazten“ ..... 51240  
Kindertagesstätte Falken  
„Kleine Musmännchen“ ..... 569965  
Kindertagesstätte Schnellmannshausen  
„Heldrastein-Wichtel“ ..... 036926 209949  
Evangelische Kindertagesstätte in Großburschla  
„Haus unterm Regenbogen“ ..... 88116  
Diakonia „Kinderarche Lindenbaum“  
in Ifta ..... 036926 90561

**Ortsteilbürgermeister:****Ortsteilbürgermeister Falken**

Herr Junge ..... 837593

**Ortsteilbürgermeister Großburschla**

Herr Sachs ..... 0163 7896707

**Ortsteilbürgermeister Ifta**Herr Regenbogen ..... 0151 17248560  
(Sprechzeit nach Vereinbarung)**Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen**

Herr Liebetrau ..... 036926 18404

**Arztpraxen/ Zahnarztpraxen:****Treffurt**

Gemeinschaftspraxis Annett Wenda/ Katharina Höppner  
FÄ für Allgemeinmedizin ..... 50616  
Medizinisches Versorgungszentrum Eisenach  
Allgemeinmedizinische Praxis Dr. med. E. Hey ..... 826605  
Zahnarztpraxis A. Montag ..... 80464  
Zahnarztpraxis B. Rieger/ K. Cron ..... 50156

**Großburschla**

Dr. med. Ursula Trebing ..... 88287

**Ifra**

Dr. med. Silke Först ..... 036926 82513

**Apotheken:**

Bonifatius-Apotheke Wanfried ..... 05655 8066  
Gesundheitsmarkt Treffurt ..... 036923 517-0

**Weitere wichtige Kontakte****Postfiliale Treffurt, Straße des Friedens 4**

Tel. 036923/ 51881

Montag-Freitag 09.00 - 17.00 Uhr

Samstag 08.00 - 12.00 Uhr

**Notrufnummern**

**Feuerwehr/Rettungsdienst** ..... 112  
**Polizei** ..... 110

**Bereitschaftsdienste**

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen:

Montag/Dienstag/  
Donnerstag 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
Mittwoch/Freitag 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
Samstag/Sonntag/ 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
Brückentage/Feiertage  
(einschl. Heiligabend und Silvester)

**Ärztlicher + zahnärztlicher Notdienst:** ..... 116 117  
(ohne Vorwahl und kostenfrei)

Bitte halten Sie für den Anruf folgende Informationen bereit:

Name, Adresse mit Postleitzahl und Etage, Telefonnummer

Wer hat Beschwerden?

Wie alt ist die Person?

Welche Beschwerden liegen vor?

**Apothekennotdienst**

vom Festnetz: ..... 0800 0022 833  
vom Handy oder SMS mit PLZ: ..... 22833

**Weitere wichtige Kontakte**

**Sperr-Notruf**  
für Sperrung von EC-Karten, Kreditkarten und  
elektronischen Berechtigungen ..... 116 116

**Elektrizitätswerk Wanfried**

Notfallnummer rund um die Uhr ..... 05655 988616  
Heizwerk Treffurt ..... 80242

**Trink- und Abwasserverband**

Eisenach-Erbstromtal  
**Havarie-Telefon** ..... 036928 9610  
..... 0170 7888027

**TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG**

(im Auftrag der TEAG)  
Störungsdienst Strom 24 h ..... 0800 686 1166

**Informationen****Information der Meldebehörde  
zum Thema „Passbilder“**

Wir möchten nochmals darüber informieren, dass der Gesetzgeber festgelegt hat, dass die Meldebehörden für die Beantwortung hoheitlicher Ausweisdokumente (z.B. Personalausweise und Reisepässe) **seit dem 01.05.2025 Passbilder ausschließlich in digitaler Form** annehmen und verarbeiten dürfen.

Das bedeutet, dass wir **keine gedruckten Passbilder** mehr annehmen können.

Die Passbilderstellung ist nun auf zwei Wegen möglich:

1. Die Anfertigung der Passbilder erfolgt direkt bei uns in der Behörde. Hier entstehen zusätzliche Kosten von 6,00 € je Passbild.  
Hierbei ist zu beachten, dass diese Passbilder ausschließlich für die beantragten Dokumente digital verwendet werden. Das heißt, dass wir keine Ausdrucke der Bilder vornehmen und diese anschließend nicht von Ihnen anderweitig verwendet werden können.
2. Die Anfertigung in einem teilnehmenden Fotostudio bzw. bei einem teilnehmenden Fotodienstleister mit anschließender digitaler Übermittlung an unsere Behörde. Die Kosten hierfür sind im Fotostudio zu erfragen.

*Ihre Stadtverwaltung*

## EINLADUNG

### zur öffentlichen Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Stadt Treffurt

am: Montag, den 01. Dezember 2025  
 um: 19.00 Uhr  
 im: Ratssaal,  
 Bürgerhaus Treffurt, Puschkinstraße 3

#### Tagesordnung: öffentlicher Teil:

1. Eröffnung der Sitzung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit des Haupt- und Finanzausschusses
3. Genehmigung der Niederschrift vom 20. Oktober 2025 hier: öffentlicher Teil
4. Erarbeitung eines Friedhofentwicklungskonzept für den Treffurer Friedhof durch ein Planungsbüro 2026 hier: Beratung
5. Überplanmäßige Ausgabe gem. § 58 ThürKO hier: Haushaltsstelle 1.5800.5710000 „Grünanlagen - Fremdarbeiten“
6. Überplanmäßige Ausgabe gem. § 58 ThürKO hier: Haushaltsstelle 2.7710001.935200 „Bauhof - Fahrzeuge“
7. Überplanmäßige Ausgabe gem. § 58 ThürKO hier: Haushaltsstelle 1.6300.510000 „Unterhaltung Straßen, Wege, Plätze“
8. Mitteilungen des Bürgermeisters
9. Anfragen

#### nicht-öffentlicher Teil:

10. Genehmigung der Niederschrift vom 20. Oktober 2025 hier: nicht-öffentlicher Teil
11. Grundstücksangelegenheit Gemarkung Großburschla,
12. Auftragsvergabe
13. Vorläufige Tagesordnung Stadtrat
14. Mitteilung des Bürgermeisters
15. Anfragen

Michael Reinz  
 Bürgermeister

## Sammlung zu Gunsten der Kriegsgräber



Das diesjährige Sammelergebnis der Haus- und Straßensammlung des Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge e.V. beträgt:

**440,50 Euro**

**Vielen Dank an Herrn Hans Schildberg, Herrn Günter Oßwald und Herrn Udo John, sowie**

**allen Bürgerinnen und Bürgern, die sich an der Spendenaktion beteiligt haben und mit ihrer Spende dieses Sammelergebnis möglich gemacht haben.**

Mit Ihrer Unterstützung, hilft der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. die Erinnerung und das Gedenken an die Opfer von Krieg und Gewalt von damals und von heute wach zu halten, damit wir auch in Zukunft nicht vergessen, wie kostbar der Frieden ist.

*Ihre Stadtverwaltung Treffurt*

## Neu: Der offizielle WhatsApp-Kanal der Stadt Treffurt

### Informationen jetzt noch schneller erhalten

Die Stadtverwaltung erweitert ihre Kommunikationswege und bietet ab sofort einen eigenen **WhatsApp-Kanal** an. Damit erhalten Sie wichtige Informationen, Hinweise und aktuelle Meldungen künftig **schneller, direkter und ohne Umwege** auf Ihr Smartphone.

Dieses neue Angebot ergänzt weiterhin die bestehenden Informationsquellen, wie den Werratalboten, unsere Internetseite [www.treffurt.de](http://www.treffurt.de) oder die Aushänge in den Schaukästen - es ersetzt sie **nicht** sondern sorgt lediglich dafür, dass Neuigkeiten die Bürgerinnen und Bürger zeitnah erreichen.

#### Was ist ein WhatsApp-Kanal?

Ein Kanal ist eine Art modernes „Schwarzes Brett“ innerhalb von WhatsApp. Sie abonnieren ihn (kostenfrei) einmal - danach bekommen Sie automatisch kurze Nachrichten der Stadtverwaltung angezeigt. Ihre eigene Telefonnummer bleibt dabei komplett verborgen. Sie können auch nicht versethtlich antworten. Es handelt sich also **nicht** um eine Chat-Gruppe sondern ausschließlich um eine Informationsquelle.

#### So abonnieren Sie den Kanal - ganz einfach, auch ohne Smartphone-Erfahrung:



1. Öffnen Sie die Kamera Ihres Smartphones.
2. Richten Sie diese auf den abgedruckten QR-Code.
3. Tippen Sie auf die eingeblendete Meldung - WhatsApp öffnet den Kanal automatisch.
4. Drücken Sie auf „Abonnieren“ - fertig!

Wir freuen uns, Sie künftig noch schneller und unkomplizierter informieren zu können. (rb)

## Fotowettbewerb für den Heimatkalender 2027 der Stadt Treffurt

### Zeig uns, wie schön unsere Heimat ist!



Unsere Stadt Treffurt mit ihren Stadtteilen Falken, Schnellmannshausen mit Volteroda, Hattengehau und Schrapendorf, Großburschla und Ifta mit Wolfmannsgehau hat viele Gesichter - und alle verdienen es, gezeigt zu werden.

Für den Heimatkalender 2027 sucht die Stadt Treffurt Ihre schönsten Fotomotive aus allen Jahreszeiten.

Ob verschneite Fachwerkdächer, blühende Wiesen, die zauberhafte Kirschblüte, sommerliche Feste oder goldene Herbsttage - lassen Sie uns Ihre persönlichen Lieblingsblicke auf unsere Heimat entdecken.

#### Mitmachen lohnt sich.

Die besten Fotos werden im offiziellen Treffurer Kalender 2027 veröffentlicht und mit einer kleinen Anerkennung prämiert. Außerdem wird der Name der Fotografin/des Fotografen im Kalender genannt.

Machen Sie mit uns zeigen Sie, wie vielfältig, lebendig und liebenswert Treffurt und seine Stadtteile sind.

**Einsendeschluss: 30. Juni 2026**

**Ihre Ansprechpartnerin:** Manja Rosenbusch  
Tel. 036923/515-11: email: manja.rosenbusch@treffurt.de

#### Teilnahmebedingungen:

##### Thema:

Gesucht werden stimmungsvolle, jahreszeitlich passende Motive aus Treffurt und seinen Stadtteilen.

**Teilnahmeberechtigt:** Alle Bürgerinnen und Bürger sowie Freunde der Stadt Treffurt. Minderjährige benötigen das Einverständnis ihrer Erziehungsberechtigten.

##### Fotografien:

- Jeder Teilnehmer darf bis zu fünf Bilder einreichen.
- Die Fotos müssen in digitaler Form (jpg, mind. 300 dpi, Querformat) eingereicht werden.
- Die Motive sollen aktuell und selbst aufgenommen sein.

**Einsendung:** Bitte senden Sie Ihre Fotos per email an manja.rosenbusch@treffurt.de mit Angabe von

- Name, Anschrift und Telefonnummer
- Aufnahmeort und -datum
- ggf. kurzer Bildbeschreibung

**Auswahl:** Eine Jury entscheidet über die Aufnahme der Bilder in den Kalender.

**Rechte:** Mit der Einsendung erklärt sich die Fotografin/der Fotograf einverstanden, dass die Stadt Treffurt die Fotos für den Kalender 2027 sowie für begleitende Veröffentlichungen (z. B. Presse, Internet, Ausstellung) **unentgeltlich nutzen** darf - selbstverständlich unter Nennung der Fotografin/des Fotografen.

**Preise:** Die ausgewählten Fotografinnen und Fotografen erhalten ein Exemplar des fertigen Kalenders sowie eine kleine Überraschung als Dankeschön.

**Datenschutz:** Die personenbezogenen Daten werden ausschließlich zur Durchführung des Wettbewerbs verwendet und nicht an Dritte weitergegeben.

**Wir freuen uns auf Ihre Fotos und Ihren Blick auf die Schönheit unserer Heimat. (rb)**

„Es ist eine Ferne, die war, von der wir kommen.  
Es ist eine Ferne, die sein wird, zu der wir gehen ...“

J. W. von Goethe, Trauer.de

#### Wir gedenken unserer Verstorbenen

**Rainer Raddau**  
**Anni Stein (geb. Böttger)**  
**Frau Sabine Hoffmann geb. Lauterbach**  
**Herrn Jörg Iser**

Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt den Angehörigen.  
Wir wünschen Ihnen viel Kraft auf dem Weg der Trauer,  
aber auch Mut für dankbare Erinnerungen  
und Hoffnung für die Zukunft.

Ihre Stadtverwaltung

#### **Bekanntmachung Fundgegenstände**

Nachstehender Fundgegenstand wurde dem Fundbüro der Stadt Treffurt übergeben und wartet dort auf seinen Besitzer:



**1 schwarzer E- Scooter- E9**  
wurde am 05.11.2025 in der Weiherstraße gefunden.

Vielen Dank  
dem ehrlichen Finder.

Ihre Stadtverwaltung

## Kirchliche Nachrichten

### Kirchengemeinde Ifta

Die Nachrichten der Kirchengemeinde Ifta finden Sie weiterhin im Teil der VG Hainich-Werratal unter der Rubrik Kirchliche Nachrichten/Evangelisches Pfarramt Creuzburg.

### Evangelische Kirchengemeinden

#### TREFFURT

##### Sonntag, 30.11. (1. Advent)

09:30 Uhr Gottesdienst mit dem Kirchenchor +  
Einzug der Kinder mit Kerzen und Kindergottesdienst

##### Samstag, 06.12.

17:00 Uhr Adventsingen mit Uli & Antje  
und Überraschungen vom Nikolaus

##### Sonntag, 14.12. (3. Advent)

09:30 Uhr Gottesdienst

##### Sonntag, 21.12. (4. Advent)

17:00 Uhr Krippenspiel mit anschließendem gemütlichen  
Beisammensein bei Glühwein und Plätzchen

#### Termine

Kirchenchor donnerstags, 20.00 Uhr

Posaunenchor donnerstags, 19:30 Uhr

Probe Krippenspiel freitags, 17:30 Uhr

Vorkonfirmanden 14-tägig mittwochs 16:15 - 17:45 Uhr

Konfirmanden 14-tägig donnerstags 15:00 - 16:30 Uhr

#### SCHNELLMANNSHAUSEN

##### Sonntag, 30.11. (1. Advent)

14:00 Uhr Gottesdienst mit  
anschließender gemütlicher Kaffeerunde

##### Freitag, 05.12.

17:00 Uhr Andacht zum Nikolausabend

##### Sonntag, 14.12. (3. Advent)

11:30 Uhr Gottesdienst

##### Sonntag, 21.12. (4. Advent)

17:00 Uhr Musikalisch-literarische Abendandacht

#### FALKEN

##### Sontag, 30.11. (1. Advent)

11:00 Uhr Gottesdienst

##### Sonntag, 7.12. (2. Advent)

17:00 Uhr Musikalische Adventsandacht mit Frauenchor

##### Sonntag, 14.12. (3. Advent)

09:30 Uhr Gottesdienst

##### Samstag, 21.12.

17:00 Uhr Krippenspiel

#### Termine

Pilatesgruppe dienstags, 18.30 in der Turnhalle

#### GROSSBURSCHLA

##### Sontag, 30.11. (1. Advent)

09:30 Uhr Gottesdienst

##### Sonntag, 7.12. (2. Advent)

09:30 Uhr Gottesdienst

##### Sonntag, 14.12. (3. Advent)

11:00 Uhr Familiengottesdienst mit Kiga

**Termine**

Pilatesgruppe montags, 18.30 Uhr im Kindergarten

**Kontakt**

Treffurt und Schnellmannshausen

Seelsorge und Gottesdienste:

Sabine Münchow, 036087 975625

Gemeindebüro Sigrid Köth (freitags 9.00-12.00 Uhr),  
036923 80359

Falken und Großburschla

Pfarrerin Silvia Frank, 036923 88285

Gemeindepädagogin Sigrid Schollmeier,  
01522 9652021, sigrid.schollmeier@ekmd.de



**ADVENT  
ADVENT  
EIN  
LICHTLEIN  
BRENNT...**

*Einladung zum Familien-Gottesdienst*

Sonntag, den 30.11.25  
um 14.00 Uhr  
"Alte Schule"  
Schnellmannshausen

**Veranstaltungen****Adventssingen in Großburschla**

**Liebe Einwohner von Großburschla und Umgebung,**

auch in diesem Jahr möchten wir uns wieder mit euch zusammen auf die vor uns liegende Advents- und Weihnachtszeit einstimmen.

Bei einem kleinen Konzert mit einem Becher Glühwein könnt ihr die Hektik und den Alltagsstress für eine Weile vergessen. Dafür sorgen werden der „Frauenchor Großburschla 2006“, der „MGV 1868 Großburschla“ und einige Kinder, die weihnachtliche Musik auf ihren Instrumenten darbieten.

Dafür laden wir euch ein  
am ersten Adventssonntag, 30.11.2025  
um 14:00 Uhr  
in die Kirche in Großburschla.

Der Eintritt ist frei,  
die Mitwirkenden freuen sich über eine kleine  
Spende.



**WEIHNACHTSMARKT  
in Ifta**

**30. NOVEMBER 2025**  
**AB 14:30 UHR**  
**AUF DEM SCHULHOF**

DER WEIHNACHTSMANN  
KOMMT ☺  
AB 18:30 UHR AUFTRITT DER  
JAGDHORNBLÄSER

FÜR DAS LEIBLICHE WOHL  
IST GESORGT

**4. LEBENDIGER  
ADVENTSKALENDER 2025  
IN FALKEN**

Im Dezember möchten wir euch herzlich zu unserem **lebendigen Adventskalender** einladen.  
Jeden Abend öffnet sich ein neues Türchen - ein Hof, ein Garten oder ein Haus empfängt uns.

● Beginn: **17 Uhr** mit dem Läuten der Adventsglocke  
● Ende: **18 Uhr** mit dem Klang der Kirchenglocke

Wer ein **“Türchen”** gestalten möchte, meldet sich bitte bis **15. November** bei  
Michaela Simatschek 017623601711  
Johanna Schneider 017678027112

Lasst uns gemeinsam die Adventszeit lebendig und festlich erleben! \*

Die Werrataler Landmädels

**Frauenchor  
Treffurt**

**Advents-  
singen**

**30. NOVEMBER**  
**15:00 Uhr**

**Bürgerhaus TREFFURT**

Wir freuen uns auf einen besinnlichen Nachmittag mit Ihnen bei Kaffee und selbstgebackenem Kuchen.  
Musikalisch unterstützt uns der Männerchor Liedertafel Treffurt 1842 e.V.

Die Theatergruppe lädt ein zum  
**KRIPPENSPIEL IM ZIEGENSTALL**

Für Essen und Trinken ist gesorgt

**Wann: Freitag 05.12.25 um 18:00 Uhr**  
**Wo: Hof Rösebach, Kreuzgasse 7 in Ifta**



## Zauberhafte Adventsgeschichten in der Bibliothek Treffurt

### Liebe kleine Bücherfreunde,

in der Adventszeit wird es in unserer Bibliothek besonders gemütlich!

An drei Nachmittagen wollen wir gemeinsam spannende und zauberhafte Geschichten hören, die euch so richtig in Weihnachtsstimmung bringen. Danach könnt ihr euch in Ruhe bei uns umschauen und entdecken, was es alles in der Bibliothek zu sehen gibt.

### Wann?

- Dienstag, 2. Dezember 2025
- Dienstag, 9. Dezember 2025
- Dienstag, 16. Dezember 2025

jeweils von 16.30 Uhr bis 18.00 Uhr.

### Wo?

In der Bibliothek in Treffurt (Bürgerhaus)

### Wer kann mitmachen?

Alle Kinder von 4 - 10 Jahren, die Lust auf Geschichten und ein wenig Adventzauber haben

Da wir gut planen möchten, bitten wir um eine Voranmeldung, gern unter Tel. 51542, per email an [bibliothek@treffurt.de](mailto:bibliothek@treffurt.de) oder persönlich.

### Kommt vorbei -

wir freuen uns auf euch

und auf viele leuchtende Kinderaugen



## Treffurter Carneval Verein 1952 e.V. - Abend im Advent

Der Treffurter Carneval Verein 1952 e.V. lädt herzlich zum „**Abend im Advent**“ am **Samstag, den 06. Dezember 2025**, auf den **Marktplatz in Treffurt** ein. Ab **17.00 Uhr** erwartet die Besucherinnen und Besucher ein stimmungsvoller vorweihnachtlicher Abend mit Musik, Lichtern und guter Laune.

Ein besonderes Highlight steht um **20.00 Uhr** auf dem Programm: Das **Männerballett des TCV** präsentiert ein märchenhaftes Schauspiel, das sicher für viel Freude und Lachen sorgen wird. Außerdem dürfen sich alle Gäste auf eine **musikalische Überraschung** freuen. Natürlich darf auch der **Nikolaus** nicht fehlen - besonders die kleinen Besucher können gespannt sein!

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Auch in diesem Jahr legt der Treffurter Carneval Verein besonderen Wert auf **Nachhaltigkeit** - daher die herzliche Bitte: **Bringt gern eure eigene, haushaltsübliche Tasse mit**.

Der TCV freut sich auf viele Gäste und einen fröhlichen, besinnlichen Start in die Adventszeit!

ES LÄDT EIN: DER TREFFURTER  
CARNEVALVEREIN 1952 E.V.

# Abend im Advent

MARKTPLATZ TREFFURT

06.12.25 17:00 Uhr

20:00 UHR MÄRCHEN VOM  
MÄNNERBALETT DES  
TCV

MUSIKALISCHE  
ÜBERRASCHUNG

BESUCH VOM SANKT NIKOLAUS

FÜR DAS LEIBLICHE WOHL  
IST GESORGT

WIE WOLLEN NACHHALTIGER  
SEIN!  
BRINGT GERNE EINE  
HAUSHALTSÜBLICHE TASSE  
MIT

## Weihnachtskonzerte der Original Heldrastein-Musikanten 2025



Am Samstag, den 13. Dezember 2025  
um 20.00 Uhr sowie  
am Sonntag, 14. Dezember 2025  
um 15.00 Uhr

finden im Gemeindesaal von Schnellmannshausen die traditionellen Weihnachtskonzerte der Original Heldrastein-Musikanten statt.

Bei der Abendveranstaltung am Samstag, den 13.12.2025 wird es im Anschluss wieder eine Tanzveranstaltung geben. Der Kartenvorverkauf hierfür findet am Sonntag, den 23.11.2025 im Foyer des Gemeindesaals von 16.30 bis 18.00 Uhr statt.

Wir bitten unsere Gäste möglichst diesen Termin für den Erwerb der Eintrittskarten zu nutzen!

Zusätzlich werden Kartenvorbestellungen nach diesem Vorverkauf ab dem 25.11.2025 jeweils am Dienstag, Donnerstag und Sonntag zwischen 19.00 und 20.00 Uhr, ausschließlich unter der Telefonnummer 0151/51821992 entgegengenommen.

Marcus Kirchner  
Original Heldrastein-Musikanten



## Offene Vereinsschau mit angeschlossener Alaska-Havannaclubschau

in Ifta



am 06. und 07. Dezember 2025

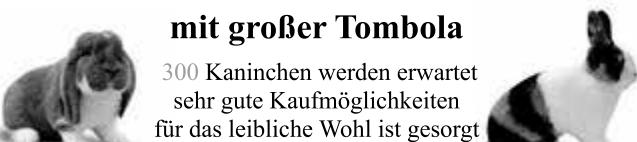
in der Turnhalle Ifta  
(99830 Ifta Willerhäuser Str. 21)

### Öffnungszeiten:

Samstag, 06. Dezember 2025 von 10.00 Uhr – 18.00 Uhr  
Sonntag, 07. Dezember 2025 von 9.30 Uhr – 15.00 Uhr

### mit großer Tombola

300 Kaninchen werden erwartet  
sehr gute Kaufmöglichkeiten  
für das leibliche Wohl ist gesorgt



Es lädt ein der Kaninchenzuchtverein T 87 Ifta 1929 e.V.



1150 JAHRE  
SCHNELLMANNSHAUSEN

SAVE  
the  
DATE

14. MAI - 17. MAI 2026



## Challenge 25 - Mitwirkende gesucht

Challenge - das ist das englische Wort für Herausforderung. Hier geht es speziell um **eine musikalische Herausforderung**.

Erstmals wurde ich im Advent 2023 gefragt, ob ich als Musiker und Chorleiter nicht Lust hätte, einen Beitrag zum adventlichen Konzert beim „Advent in den Höfen“ zu leisten. So habe ich 2023, aber auch im Jahr 2024, Kinder, Jugendliche und Erwachsene zusammengerufen für ein musikalisches Projekt, bei dem Menschen aus Treffurt und Umgebung, die sich ausprobieren möchten, vorweihnachtlich gemeinsam musizieren. Die Ergebnisse ließen sich hören!! Nun steht die Adventszeit erneut vor der Tür und somit die Frage, ob sich wieder alte und junge, größere und große Leute finden. Wir wollen gemeinsam 4 nicht allzu schwierige Lieder an 4 Abenden einstudieren und dann am Samstag, den 13.12. im Konzert im Rahmen des „Advent in den Höfen“ aufführen. Sängerinnen und Sänger und Rhythmusinteressierte, die einen Teil des Off-Instrumentariums in Gang setzen, sind herzlich willkommen. Es sind Glockenspiele, klingende Stäbe, Xylophone, Bassstäbe und verschiedenes Schlagwerk die zum Einsatz kommen könnten. Wir beginnen am 11.11. um 18:00 Uhr. Ist die Gruppe überschaubar, proben wir im Wohnzimmer, sonst finden wir einen anderen Probenraum.

Daher meldet euch bitte telefonisch an. Die voraussichtlichen weiteren Termine wären 25.11., 2.12., 9.12.

Es ist nicht erforderlich langjährige Chor oder Instrumentalpraxis zu haben, auch wenn leichte Notenkenntnisse von Vorteil sind. Wichtig ist der Spaß an Gesang und Rhythmus und an der gemeinsamen Aktion. Es ist eine gute Gelegenheit, ein Projekt, für alle, die nicht ganzjährig in einem Chor mitsingen und für alle, die einmal mit ihren Kindern gemeinsam musizieren möchten oder sich einfach mal musikalisch ausprobieren wollen.

Ich freue mich über Euer Interesse

**Uli Meyer-Petersen**

015110664110



**„Seht, die gute Zeit ist nah...“**

### Herzliche Einladung zur vorweihnachtlichen Mitsinge-Andacht

**Liebe sangesfreudige Advents- und  
Weihnachtsmenschen!**

Nachdem im vergangenen Jahr unsere offene Mitsinge-Andacht so großen Anklang fand, möchten wir Groß und Klein wieder sehr herzlich zum vorweihnachtlichen Singen einladen.

Für die Advents- und Weihnachtszeit gibt es wunderbare Lieder für Kinder und für Erwachsene. Manche kennen noch die traditionellen Lieder, manche eher die neuen. Wir nehmen es mit beiden auf.

Du traust Dich nicht?

Du kennst allenfalls die erste Strophe oder bist unsicher bei der Melodie?

Das macht überhaupt nichts!

Wir singen gemeinsam. Liederbücher sind vorhanden. Wir werden sicherlich viel Freude beim Musizieren haben.

Es ist noch kein Meister vom Himmel gefallen, aber in der Adventszeit kommt uns der Himmel nah.

❖ **Wann ?**

**Samstag, den 6.12.2025 (2.Adventssamstag) um 17:00Uhr**

❖ **Wo ?**

**In der Bonifatiuskirche Treffurt (Winterkirche, beheizt😊)**

Heinz-Ulrich Meyer-Petersen und Antje Petersen



## Schulen

### Schüler der TGS Treffurt sammeln 201 Weihnachtspäckchen für den guten Zweck

Im Rahmen einer gemeinnützigen Aktion haben Schülerinnen und Schüler der TGS Treffurt am 21. November 2025 insgesamt 201 Weihnachtspäckchen für bedürftige Kinder gesammelt. Die Päckchen wurden für den „Weihnachtspäckchen-Konvoi“ vorbereitet, der am 28. November in Eisenach Richtung Rumänien aufbricht. Der Sammelpunkt für die Päckchen war ein Lkw, der vor der Treffurter Schule parkte.

Schüler und Lehrer sowie der Kindergarten aus Treffurt und Umgebung und die benachbarte Mihlaer Schule beteiligten sich an der Aktion und packten Geschenke.

„Es ist großartig zu sehen, wie die Schüler zusammenarbeiten und anderen in der Weihnachtszeit eine Freude bereiten. Jedes Päckchen, das hier gesammelt wird, trägt dazu bei, dass auch Kinder, die vielleicht nicht viel haben, ein wenig Weihnachtzauber erleben können.“

Die Sammelaktion in Treffurt war ein voller Erfolg.



## Vereine und Verbände

### Wanderfuechse Volteroda 1994 n e V

#### Männerpirsch im November

##### Meine Herren,

unsere Pirsch im November führte uns wieder einmal auf den Heldrastein.

Mitglieder unserer Herrenrunde hatten über die Interessengemeinschaft Heldrastein e.V. die Bewirtschaftung der Hütte organisiert.

Eine Tour welche großen Anklang fand, beteiligten sich doch 18 Herren.



Am Rastplatz Steinstock konnten wir auch den Schöpfer des Räuber Henning, nicht des Literarischen (s. unten), sondern des Hölzernen auf dem Heldrastein, Klaus Reinz, begrüßen. Dieser wollte sich auch an unserer Wanderung beteiligen. Auf dem Heldrastein wartete noch ein Schnupperwanderer aus Treffurt auf uns. Und natürlich Florian Henning (der Hölzerne) mit seinem Heidelebeermädchen (die Hölzerne).

Die Herren verteilten sich im Biergarten, den „wärmsten“ Tag im November wollte keiner in der dunklen Hütte verbringen. Das Bedienungspersonal hatte alle Register gezogen, um unseren kulinarischen Ansprüchen gerecht zu werden. Neben Kaffee und selbstgebackenen Stollen, gab es Erbsensuppe mit Bockwurst, Erbsensuppe ohne Bockwurst und Bockwurst ohne Erbsensuppe.

Zu allen Gerichten wurde selbstverständlich auch kaltes Bier gereicht, - der Tag war gerettet. Für einige interessierte Herren wurden auch schnell noch ein historischer Spaziergang zur Hüneburg organisiert. Hier durfte ich erfreut feststellen, dass der Heldrasteinverein sein Augenmerk auf dieses, sich lange im Dornröschenschlaf befindene Gelände, richtet. Schließlich ist die Hüneburg ein geschütztes Bodendenkmal, welches das älteste Bauwerk (über 2500 Jahre alt) in Schnellmannshäuser Flur beherbergt. Stammt die Wallburg doch aus der Übergangszeit von Hallstatt- zur Latenekultur und diente neben religiösen Zwecken, vermutlich auch der Sonnenbeobachtung.

Nach der Rückkehr zur Hütte schnell noch ein Bier, dann wurde der Rückweg angetreten.

Unser Dank geht an das Hüttenpersonal: Sigrid und Klaus, Conni, Erika

PS.: Adolph von Gordon, Florian Henning, der Zyklop vom Heldrastein  
Eisenach, Verlag für Volksliteratur, alle Rechte vorbehalten.



Fotos: Wanderfuchs

#### Männerpirsch im Dezember

##### Meine Herren,

im Dezember treffen wir uns traditionell um 12.00 Uhr in der Hasenburg Volteroda. Am Gemütlichkeitsfeuer können wir uns mit Glühwein aufwärmen, oder mit kaltem Bier abkühlen. Natürlich wird auch wieder unser berühmtes 4 Gängemenu gereicht.

Auch die Grippeschutz Schluckimpfung wird nicht zu kurz kommen.

**Sternwanderung, /auch ÖPNV**



## SGS fordert Favoriten bis zur letzten Sekunde

**Saalfeld.** (pl) Der letzte Auswärtserfolg der SG Schnellmannshausen liegt bereits ein Jahr zurück. Am 16. November 2024 gelang ein 25:23-Sieg bei der SV Fortuna Großschwabhausen. Die Ausgangslage vor dem Gastspiel beim Thüringenliga-Absteiger HSG Saalfeld/Könitz hätte schlechter kaum sein können. Zur ohnehin langen Kranken- und Verletztenliste kam beim Abschlusstraining am Freitagabend auch noch Justin Luhn hinzu. Mit lediglich einem Wechselspieler ging die SGS in die Partie. Trainer Jan Gesell reagierte darauf mit einer taktischen Neuerung im Angriff. Statt mit Kreisläufer agierte sein Team mit vier Rückraumspielern. Dieses Konzept zeigte sofort Wirkung. Nach dem Treffer von Robin Kaufmann lag Schnellmannshausen in der 5. Minute mit 2:4 in Führung. In der frühen Phase wechselte die Führung jedoch mehrfach. Ein herber Rückschlag folgte in 18. Spielminute, als Moritz Raddau beim Stand von 9:8 die Rote Karte sah. Damit stand der SGS fortan kein Wechselspieler mehr zur Verfügung. Die HSG nutzte das zunächst und setzte sich auf 17:13 (27.) ab, doch die Gäste kämpften sich bis zur Pause wieder auf 18:16 heran.

Nach dem Seitenwechsel entwickelte sich ein ähnlich ausgeglichenes Spiel. Schnellmannshausen blieb dran und hielt die Begegnung offen. In seinem 275. Einsatz erzielte Pascal Luhn zwei Treffer in Serie zum 22:21 (36.). Selbst das 25:21 (37.) durch Tom Ebert brachte die Gäste nicht aus dem Konzept. Tor um Tor arbeiteten sie sich zurück. Zwei Minuten vor Schluss verkürzte Leon Biehl erneut auf 38:37 (58.). 18 Sekunden vor Ende traf Adrian Warlich zum 40:39, doch die verbleibende Zeit reichte nicht mehr. Die offene Deckung nutzten die Hausherren schließlich zum 41:39-Endstand aus.



Angesichts der personellen Situation und der gezeigten Moral kann die SGS mit ihrem Auftritt beim neuen Tabellenführer durchaus zufrieden sein. Am kommenden Samstag wartet dann vor heimischem Publikum das Schlusslicht aus Apolda. Eine Partie, die kaum kontrastreicher sein könnte.

**SGS:** Thomas Wehner, Jules Mignot - Robin Kaufmann (10), Marius Reinz (5), Leon Biehl (5), Pascal Luhn (3), Julian Helm (4), Adrian Warlich (8/1), Moritz Raddau (4/2)

**7m:** 3/3 - 4/4

**2min:** 6min - 2min

**Rote Karte:** 0 - 1

**Schiedsrichter:** Hausdörfer/Völkner

## Dies und Das

### Informationen für Zwangsausgesiedelte von der ehemaligen DDR-Westgrenze

Nach nunmehr Jahrzehnte langen Bemühungen und Kampf durch den „Bund der in der DDR Zwangsausgesiedelten e.V.“ (BdZ) für eine finanzielle Wiedergutmachung für Betroffene der brutalen Zwangsaussiedlungsaktionen von 1952, 1961 sowie in späteren Jahren an der innerdeutschen Grenze konnte endlich eine gesetzliche Regelung wie folgt erreicht werden:

Nach dem Beschluss des Deutschen Bundestages wird ab dem 1. Juli 2025 das Verfolgungsschicksal der Zwangsausgesiedelten - der gewaltsame Verlust der Heimat - mit einer Einmalzahlung von 7.500 EUR gewürdigt. Diese gesellschaftliche Wertschätzung erfahren alle noch Lebenden auf Antrag sowie in gleicher Höhe und steuerfrei, wenn eine verwaltungsrechtliche Rehabilitierung für die Rechtsstaatswidrigkeit der erlittenen Zwangsaussiedlung vorliegt. Das betrifft allerdings keine Entschädigung für materielle Nachteile und Verluste.

Der BdZ hat für die Beantragung dieser Einmalzahlung und für den Fall, dass bisher noch keine Rehabilitierung erfolgt ist, entsprechende Unterlagen erarbeitet und Betroffenen auf Anfrage zur Verfügung gestellt. Mit Hilfe dieser Unterstützung kann eine zeitnahe Bearbeitung durch die zuständige Rehabilitierungsbehörde erreicht werden. Die Zuständigkeit für die Umsetzung der maßgeblichen Bestimmungen obliegt der Rehabilitierungsbehörde des Landes, in dessen Gebiet die Zwangsaussiedlung erging.

Wenn Sie, liebe Leser, für dieses Unrecht durch das SED-Regimes beraten werden wollen oder bereits eine Unterstützung erfahren möchten, können Sie sich gern an nachstehenden Verfasser dieser Info oder auch an die Präsidentin des BdZ, Frau Marie-Luise Tröbs, per E-Mail [bdzev@outlook.de](mailto:bdzev@outlook.de) wenden.

Denken Sie bitte auch an Bekannte oder Verwandte, die möglicherweise in anderen Landesteilen wohnen und noch keine Kenntnis von der aktuellen Novellierung haben.

Reinhard Hheepe, 0173 5803960

### Anzeigenteil

#### UNSERE NEUEN MITARBEITER: RUND UM DIE UHR IM EINSATZ!



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

#### Wir setzen ein Zeichen für den Klimaschutz!

... denn dank innovativer Photovoltaik-Technik auf unseren Dächern können wir bis zu 12% unseres benötigten Stroms aus Sonnenenergie nutzen und somit mehr als 150.000 kg CO<sub>2</sub> vermeiden!

**04916 Herzberg  
(Brandenburg)**

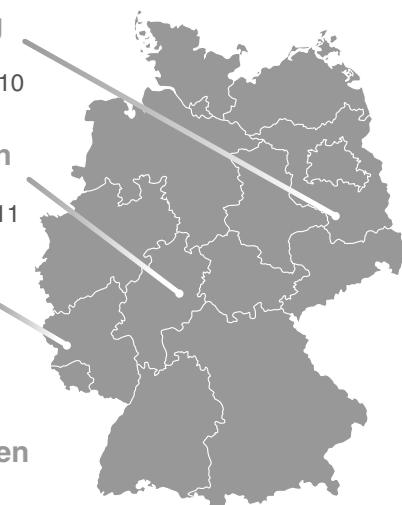
An den Steinenden 10

**36358 Herbstein  
(Hessen)**

Industriestraße 9 – 11

**54343 Föhren  
(Rheinland-Pfalz)**

Europa-Allee 2



Mit uns erreichen  
Sie Menschen.



**Druckhaus WITTICH KG**

Drucken für Marken. Service für Kunden. Qualität die begeistert.



# Schöne Weihnachten



## „Retro“ weckt Begeisterung

- Anzeige -

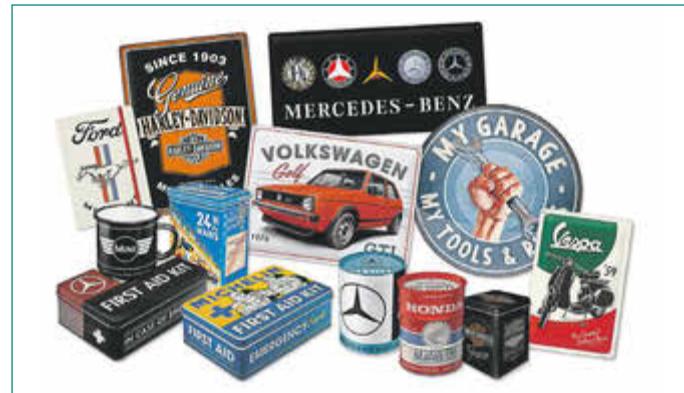
### Weihnachtsgeschenke für Auto- und Motorradfahrer

(akz-o) Annähernd 50 Millionen Pkws sind in Deutschland zugelassen – hinzu kommen knapp 5 Millionen Motorräder. Nicht ohne Grund gelten die Menschen hierzulande als begeisterte Motoristen. Doch was sind passende Weihnachtsgeschenke für die Motorenthusiasten unter den Familienmitgliedern, Angehörigen und Freunden? Wer Auto- und Motorradliebhabern zu Weihnachten eine Freude machen möchte, liegt beispielsweise mit einem Pflegeset oder Duftspender, mit Funktionsunterwäsche oder einer Motorradabdeckung nicht verkehrt. Eine außergewöhnliche Geschenkidee sind Retro-Artikel mit Auto- oder Motorrad-Bezug, wie sie etwa bei Nostalgic-Art zu finden sind.

Weihnachten ist eine Zeit der Nostalgie – und Retro-Geschenke passen perfekt zu dieser Stimmung. Viele Menschen fühlen sich zu Autos oder Motorrädern aus vergangenen Jahrzehnten hingezogen, weil sie damit schöne Erinnerungen oder Erlebnisse verknüpfen. Diese emotionale Verbindung macht solche Geschenke persönlich und bedeutsam. Ihre ansprechende, einzigartige Ästhetik hebt Geschenke im Retro-Design zudem von ausschließlich nützlichen Gebrauchs- und Pflegeutensilien deutlich ab.

Ob Mercedes-Benz, VW, Ford, BMW oder Harley-Davidson: Retro-Artikel gibt es in verschiedensten Varianten, etwa als farbenfrohe Deko-Blechschilder der Kultmarken, Emaille-Tassen oder stylische Schlüsselanhänger. Die Artikel sind hochwertig verarbe-

itet, teils „Made in Germany“, und stehen damit für Langlebigkeit und Nachhaltigkeit. Mit Preisen zwischen 3,50 und 29,95 Euro ist für jedes Budget das Passende dabei – für Autoliebhaber, Motorradfans, Nostalgiker und einfach jeden, der das Besondere sucht. Erhältlich sind die Geschenkideen von Nostalgic-Art im gut sortierten Einzelhandel, in spezialisierten Shops für Auto- und Motorradzubehör sowie online unter: <https://shop.nostalgic-art.de/>



Wer Auto- und Motorradliebhabern zu Weihnachten eine Freude machen möchte, liegt mit Retro-Artikeln genau richtig. Foto: Nostalgic-Art/akz-o

## Liebe Thüringerinnen und Thüringer,

Freistaat  
Thüringen

Ihnen und Ihren Angehörigen wünsche ich eine gesegnete Adventszeit, frohe und friedliche Weihnachtstage sowie ein gesundes und gelingendes Jahr 2026.

Vieles bewegt unser Land – in Thüringen, in Deutschland, in Europa und in der Welt. Gerade in unruhigen Zeiten schenkt uns das Weihnachtsfest Orientierung, Halt und Zuversicht. Es erinnert uns an die christliche Botschaft von Hoffnung, Frieden und Nächstenliebe – Werte, die unser Zusammenleben im Freistaat tragen.

Weihnachten bleibt ein festes Stück Tradition im Grünen Herzen Deutschlands: ein Moment der Stille, der Dankbarkeit und des Miteinanders.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen von Herzen alles Gute.

Ihr

  
Mario Voigt  
Thüringer Ministerpräsident



# Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

*Nur eine Mutter gibt's im Leben,  
viel Gutes hast du uns gegeben.*



In liebevoller Erinnerung  
und Dankbarkeit nehmen wir  
Abschied von unserer lieben  
Mutter, Schwiegermutter, Oma  
und Uroma

*Gisela Blamberg*

\* 05.04.1941 † 07.11.2025

**Deine Kinder**  
**Maik, Uwe und Regine mit Familien**  
**sowie Enkel und Urenkel**

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung  
findet am 05.12.2025 im engsten Familienkreis statt.

Creuzburg, im November 2025



*Du bist nicht mehr dort,  
wo du warst.  
Aber du bist überall,  
wo wir sind.*

(Victor Hugo)



Schalten oder finden Sie  
tagesaktuell Traueranzeigen,  
Nachrufe und Danksagungen  
oder entzünden Sie eine Kerze  
unter [trauer-regional.de](http://trauer-regional.de)



 **trauer-regional.de**  
by LINUS WITTICH

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**...stark in der Region**

- Aufkleber
- Banner
- Broschüren
- Bücher
- Flyer
- Plakate
- Kalender
- Werbemittel
- Zeitungen
- und vieles mehr...

**LINUS WITTICH Medien KG**

In den Folgen 43 · 98693 Ilmenau

Telefon: 03677 2050-0 · [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de)

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



# Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)



Unendlich traurig müssen wir nach langer, schwerer Krankheit Abschied nehmen von

## Eva-Maria Sachs

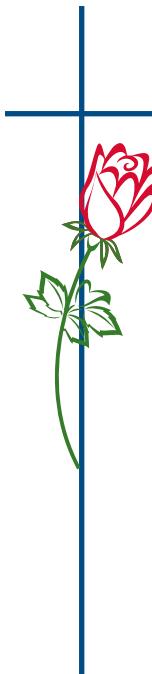
geb. Kistner

\* 22.11.1960 † 08.11.2025

**Dein Mann Kurt  
deine Kinder Nicole, Christiane und Ralf  
mit Familien  
sowie alle Angehörigen**

Scherbda, im November 2025

Der Trauergottesdienst mit anschließender Beisetzung ist am 05.12.2025 um 13.00 Uhr in der Kirche zu Scherbda.



Als Gott sah, dass der Weg lang, der Hügel zu steil und der Atem zu schwer wurde, legte er seinen Arm um sie und schenkte ihr seinen Frieden.

In Liebe nehmen wir Abschied von unserer Tochter und Tante

## Sabine Tippach

24.06.1961 – 07.11.2025

In Liebe  
**Deine Mutter Anni  
Dein Neffe Daniel mit Heike  
sowie alle Angehörigen**

Großburschla, im November 2025

Die Trauerfeier findet am Samstag, dem 06.12.2025, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Großburschla statt.



Anzeigen  
online aufgeben  
[wittich.de/trauer](http://wittich.de/trauer)

Gerne auch  
telefonisch unter  
Tel. 03677 2050-0

Die Erinnerung  
ist ein Fenster,  
durch das wir Dich  
sehen können,  
wann immer  
wir wollen.

## Friedhelm Berndt

\* 17.02.1940

† 24.09.2025

## DANKSAGUNG

Für die herzliche Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Zuwendungen, stillen Händedruck sowie das persönliche Geleit zur letzten Ruhestätte möchten wir allen, die uns in diesen schweren Stunden beigestanden haben, danken.

Mut, Kraft und Trost, der uns in unterschiedlicher Weise zugesprochen wurde, hat uns sehr berührt.

Unser besonderer Dank gilt allen, die uns in den zurückliegenden Jahren unterstützt haben.

**Im Namen aller Angehörigen  
Christel Berndt**



Mit einer Danksagung stellen Sie sicher, niemanden zu vergessen.

# Es ist an der Zeit einmal Danke zu sagen ...

... und das am besten  
mit einer Anzeige  
in Ihrer Zeitung,  
denn so erreichen Sie  
ALLE Ihre Kunden, Gäste,  
Patienten, Freunde  
und Bekannten.



Dies ist nur eine kleine Auswahl aus unserem  
umfangreichen Weihnachtsglückwunschkatalog.

Alle Abbildungen verkleinert.

Gerne beraten wir Sie, um mit Ihnen  
Ihre persönliche Anzeige zu gestalten.

**Nick Aßmann · Tel.: 0152 22614242**



**E-Mail: [n.assmann@wittich-langewiesen.de](mailto:n.assmann@wittich-langewiesen.de)**



**Nadine Twele · Tel.: 0175 5951012**

**E-Mail: [n.twele@wittich-langewiesen.de](mailto:n.twele@wittich-langewiesen.de)**

# JOBS IN IHRER REGION

Anzeigenannahme 03677 2050-0  
anzeigen@wittich-langewiesen.de

Weitere Stellen finden Sie online



Ein Produkt der LINUS WITTICH Medien Gruppe



Für nur  
**99 €\*** mehr.

Anzeige online schalten und  
**30 Tage** sehr gut sichtbar für  
neue Talente sein!

\*zzgl. MwSt.



[www.anzeigen.wittich.de/jobs-regional](http://www.anzeigen.wittich.de/jobs-regional)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen  
wir ab sofort oder nach Vereinbarung



**Leitung Housekeeping und  
führende Position im Küchenteam**

Sie sind engagiert, verantwortungsbewusst und lieben es, Gastgeber zu sein?  
Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Kost und Logis möglich – viele attraktive Benefits inklusive!

Erste Informationen gerne telefonisch:  
06654 / 189 291 – Herr Dirk Herber  
Auf der Wacht 14 | 36129 Gersfeld (Rhön) | Tel.: 06654/189-0

**Ein mit Liebe geführtes Ferienhaus sucht  
ab 02.01.2026 eine neue Putzkraft.**

Adresse:

Das Ferienhaus 3 Haselnüsse in  
Dorfstraße 17, 99826 Nazza  
ca. 55 m<sup>2</sup> für 50,- € je Putzarbeit.

Es wird nach Aufwand bezahlt.  
Es kann aber auch als Minijob abgerechnet werden.

Bitte wenden sie sich an  
0160 75 800 36 · Herrn Steinike McCloy

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)

## Sicher in die Zukunft

Eine Ausbildung bietet sichere Berufsperspektiven.

Zu diesem Schluss gelangt eine aktuelle Studie\* des Instituts der deutschen Wirtschaft (IW). Ausgebildete Fachkräfte sind demnach besonders gefragt und haben stabilere Beschäftigungsaussichten. Angesichts der wirtschaftlichen und technologischen Veränderungen unserer Zeit sind Berufe gefragt, die sowohl in zukunftsfähigen Branchen angesiedelt sind als auch individuelle Entwicklungsperspektiven bieten. In der Wellpappenindustrie kommt beides zusammen: Als Kreislaufprodukt kann Wellpappe viele neue Anforderungen erfüllen. Wellpappe bleibt unter anderem dank ihrer Flexibilität bei vielen Abnehmerindustrien als besonders unkompliziert anpassbares Verpackungs- und Transportmaterial gefragt.

Ob technisches Know-how, handwerkliches Geschick oder gestalterisches Denken – die Wellpappenindustrie bietet Ausbildungswegs für verschiedene Talente und Vorlieben. Packmitteltechnologen produzieren innovative Verpackungslösungen, Industriemechanikerinnen und Elektro- nikerinnen sorgen für einen reibungslosen Betrieb der



Maschinen und Industriekaufleute handhaben die kaufmännischen Prozesse im Hintergrund. Ein Einstieg in die Wellpappenindustrie kann darüber hinaus dank vielfältiger Weiterbildungs- und Spezialisierungsmöglichkeiten langfristig noch andere spannende Karrierewege eröffnen – bis hin zu Führungspositionen.

spp-o

Foto: VDW/lakz-o

## Bekanntmachung - Zählerablesung 2025

Die **jährliche Ablesung** der Stromzähler im Netzgebiet der E-Werk Wanfried von Scharfenberg GmbH & Co. KG erfolgt ab **06.12.2025**

Die Ablesung erfolgt durch Beauftragte der E-Werk Wanfried von Scharfenberg GmbH & Co. KG.

Diese weisen sich mit dem Personalausweis und einer schriftlichen Vollmacht aus, welche zum Ablesen der Mess-einrichtungen berechtigt.

Gerne können Sie den Zählerstand mit Angabe der Zählernummer und Adresse auch wie folgt mitteilen:

Per Post an: **E-Werk Wanfried von Scharfenberg GmbH & Co. KG**  
Unter der Tränke 1, 37281 Wanfried

WhatsApp: **0160 98767812**

Homepage: <https://www.ewwanfried.de/service/zaeherstand-mitteilen/>  
Mail: [netz@ewwanfried.de](mailto:netz@ewwanfried.de)

Telefon: **05655 9886-66 oder -0**  
Telefax: **05655 9886-99**

Vielen Dank für Ihre Unterstützung! Ihre E-Werk Wanfried von Scharfenberg GmbH & Co. KG

**E-Werk Wanfried von Scharfenberg GmbH & Co. KG**

Unter der Tränke 1 • 37281 Wanfried • Tel: 05655 / 98860 • [info@ewwanfried.de](mailto:info@ewwanfried.de) • [www.ewwanfried.de](http://www.ewwanfried.de)



## GOLDANKAUF

BRUCHGOLD • ZAHNGOLD  
SILBER • GOLDMÜNZEN  
BARREN • BESTECK

gegen BARGELD

## JUWELIER FEINSCHLIFFF

Querstr. 5 · 99817 Eisenach  
Telefon 03691 6173975



Erste Hilfe.



Selbsthilfe.

[brot-fuer-die-welt.de/](http://brot-fuer-die-welt.de/)  
selbsthilfe



Mitglied der **actalliance**

Würde für den Menschen.



Tischlermeister  
**HOLGER GOTTWALD**  
Geschäftsführer

Ziegeleistraße 5 b  
99831 Amt Creuzburg, OT Mihla  
Telefon: 03 69 24 / 4 89 05  
Telefax: 03 69 24 / 4 89 06  
Mobil: 01 75 / 5 91 24 54  
Mail: [info@at-mihla.de](mailto:info@at-mihla.de)

[www.ausbauteam-mihla.de](http://www.ausbauteam-mihla.de)

**TISCHLEREI**  
• Fenster & Türen  
• Tore  
• Rollläden  
• Holzdecken  
• Reparaturen  
• Insektenschutz

**TROCKENBAU**  
• Wand- & Deckensysteme  
• Akustikbau  
• kompletter  
Dachgeschossausbau  
• Wärmeschutz  
• Brandschutz

**PARKETT**  
• Parkett  
• Dielen  
• Design-Böden  
• Verlegung  
• Renovierung



**Die besten Momente  
sind persönlich**

\* Badsanierung/ Badneubau \* sichere Haustechnik  
\* Heizungsanlagen

Installateur- und Heizungsbaumeister

**Sandro Laun**

Dipl. Badgestalterin & Betriebswirtin HWK

**Nadine Laun**

Eisenacher Straße 15  
99831 Amt Creuzburg OT Mihla  
Tel.: 03 69 24 / 4 24 39  
[info@gute-laune-baeder.de](mailto:info@gute-laune-baeder.de)  
[www.badgestalter-mihla.de](http://www.badgestalter-mihla.de)

## Rohrreinigung Rademacher

- Σ Rohrreinigung (WC - Küche - Keller - Bad)
- Σ Kanal TV - Untersuchung
- Σ Kanal-Sanierung (Ohne Aufzugraben)
- Σ Rückstausicherung



24H  
Herr Schreiber  
0151-74330809



*Hartmut und Hiltrud Wiegand*

Nazza, im Oktober 2025



Anzeige online aufgeben

[wittich.de/geburtstagsanzeigen](http://wittich.de/geburtstagsanzeigen)

Gerne auch telefonisch  
unter Tel. 03677 2050-0

